PLEASURE

NUMBER ONE IN EXCITEMENT

EXTRA

Nr. 2

DEUTSCH · ENGLISH · FRANÇAIS · NEDERLANDS

PLEASURE
NUMBER ONE IN EXCITEMENT
EXTRA

VOLUME 1 * NUMBER 2

Alle Rechte in Wort und Bild vorbehalten! Auch auszugsweiser Nachdruck nur mit der schriftlichen Zubilligung des Verlags. Für die unaufgeforderte Einsendung von allen Fotos und Manuskripten können wir keine Haftung irgendwelcher Art übernehmen!

All rights are reserved on the entire contents of this publication. Nothing may be reprinted in whole or in part without written permission of the publisher. We cannot guarantee the safe return of any manuscripts or photos sent for inclusion in our magazine!

Les droits de reproduction ou de representation reservés. Raproduction, même partielle, seulement avec l'autorisation de l'editeur. Nous ne pouvons assurer la garantie d'un retour du courrier ou des photos sans que la demande en soit faite expressement.

Alle rechten in woord en beeld voorbehouden. Nadruk, hetzij geheel of gedeeltelijk is uitsluitend toegestaan met schriftelijke toestemming van de PLEASURE-redaktie. Voor ingezonden teksten en foto's nemen wij natuurlijk geen enkele verantwoording.

Alleenimport en eksklusieve verkoop- en verspreidingsrechten voor Nederland:
DE VAAR B.V.- Postbus 427
Dordrecht - Holland

Alleinimport für Österreich:
INTERMAG
A-1133 Wien - Postfach 51

Distribution in Scandinavia
(except Denmark)
BOK - Center AB
S-10055 Stockholm 10

Printed in Germany

PLEASURE
Verlagsgesellschaft mbH
"GIRLS-Redaktion"
Postfach 249
D-6440 BEBRA, Germany

136 SEITEN

Seltsam, seltsam!..Da wird im Sommer 86 der sogenannte "Meese-Report" in USA veröffentlicht, der - aber wirklich - nur so vor Moral trieft! (Nebenbei sei bemerkt, daß Ronald Reagan jetzt aber schon wieder einen neuen Justizminister hat, weil Edwin Meese auch nicht ganz so "sauber" war!) In diesem Report hatte eine Kommission ein dreckiges Bild über Amerika als Schlachtfeld der Pornographie ermittelt - und war auch gleich tätig geworden. Handelsketten, wie "7 - Eleven" oder "Rite Aid", mit Tausenden von Läden, nahmen, von der Meese-Kommission mit dem Hinweis auf existierende Pornographie - Gesetze unter Druck gesetzt, alle Magazine wie "Playboy" und "Penthouse" aus dem Angebot. Moralische Kreuzritter sammelten sage und schreibe 700 000 Unterschriften für den Vorschlag, Aids - Kranke in Quarantänelager zu sperren. Und so weiter, und so fort!... Die Moral von der Geschicht': Psychologen und Sozialwissenschaftler, wie auch Juristen, bemängelten sofort, daß der Meese - Report in allen Punkten wenig Sachkenntnis zeige und die notwendige Objektivität schon gar nicht! Das waren Vorwürfe, die selbst von zwei Mitgliedern der Kommission erhoben wurden. Es war am Ende schließlich so, daß immer mehr Leute sich der Meinung anschlossen, "...nichts könnte noch obszöner sein als der Bericht des Justizministers! Und siehe da, das 300 Seiten starke Buch wurde zu einem Bestseller! Hat diese Tatsache vielleicht etwas damit zu tun, daß von Amts wegen ein Buch mit ein deutig pornographischen Inhalt sozusagen "gesellschaftsfähig" gemacht wurde? Auf alle Fälle lacht Amerika nun viel mehr, als daß es weint!

Strange things do happen!.. In the summer of 1986 , the so-called "Meese-Report" was published, a work which is indeed moral to the extreme! (We might add that Ronald Reagan has since appointed a new attorney general , as Messe himself wasn't so 'clean' after all!) In the aforementioned report, a committee described America as being a battlefield for pornography , and immediately began to take what it considered to be "positive action". Companies such as "7-Eleven" or "Rite Aid", who represent thousands of individual stores in many states , were put under pressure by the Meese committe to remove all publications of "pornographic" nature — "Playboy" and "Penthouse", for example - from their shelves . Moral crusaders even managed to collect 700 ,000 signatures from people who were in favour of incarcerating victims of AIDS in quarantine centers. We could go on and on with examples! The moral of the story: psychologists and social scientists as well as lawyers were soon to complain that the Meese report displayed a lack of expert knowledge on the subject , not to mention the fact that it wasn't at all objective! Even two members of the committee itself expressed the same criticism. After a while, an evergrowing number of people had the opinion nothing was more obscene than the attorney general's report! The 300-page book ended up as a best-seller! Could it possibly be that this terrible "official" publication, containing pornographic examples , was deemed "socially acceptable" by those otherwise intimidated sex-books ? America , in any case, is certainly laughing than crying!

Curieux! Curieux!.. Le "Meese-Report" a été publié aux USA l'été 1986. Il ruisselle de morale! A noter que.. Ronald Reagan possède maintenant un nouveau ministre de la justice.. parce que Edwin Meese n' était pas tout à fait intégre !) Dans ce rapport, une commission donnait de l'Amérique une vision de la pornographie insupportable. Et elle n' avait pas attendu pour passer aux actes. C'est ainsi que des chaînes commerciales comme "7-Eleven" ou "Rite-Aid", propriétaires de plusieurs milliers de succursales , ôtèrent systématiquement de leurs vitrines , pressées par l'existence de la loi sur la pornographie, tous les magazines similaires à "Playboy" et "Penthouse". Dans le même temps, de nouveaux" croisés de la morale" organisaient des pétitions.. et rassemblaient pas moins de 700.000 signatures qui exigeaient la mise en quarantaine de toutes les personnes atteintes par le SIDA ! Morale de "l'histoire ": des psychologues et des juristes ainsi que des sociologues ne tardaient pas à critiquer d'une façon très sévère le fameux rapport, attirant l' attention sur son peu d'objectivité et aussi sur sa qualification très médiocre ! Deux membres de la commission se joignèrent même à ces critiques ! Et il y eut de plus en plus de gens qui partagèrent l'opinion selon laquelle rien ne pouvait être plus obscène .. que le rapport du ministre de la Justice ! Et voilà ce qui se passa : ce fameux rapport de 300 pages .. devint un véritable beststeller ! La raison tient peut - être au simple fait que pour la première fois un livre à contenu pornographique a été rendu populaire parce qu'il portait la signature du ministère ! L'Amérique rit à défaut de pleurer ! C'est la plus belle leçon de toute l'histoire!....

En Merkwaardige zaak! Publiceren ze in de Verenigde Staaten van Amerika in de zomer van het jaar 1986 het zogenaamde "Meese-report", dat -werkelijk waar- druipt van moraal! (Terloops zij opgemerkt, dat president Ronald Reagan onder tussen al weer een volgende minister van justitie heeft benoemd. Die Edwin Meese was ook niet bepaald zuiver op de graat!) In dit verslag had een commissie een behoorlijk vuig beeld van Amerika als "slachtveld van pornografie gegeven" en was ook meteen tot actie overgegaan. Handelsketens zoals "7-Eleven", of "Rite Aid", met duizenden winkels, verwijderden alle publicaties, als "Playboy" en "Penthouse" uit hun verkoopspakket, door de Meese-commissie op de bestaande pornografie-wetten gewezen en aldus onder druk gezet. Kruisridders van de moraal verzamelden zeggen en schrijven zevenhonderd duizend handtekeningen voor het voorstel om aidspatienten in quarantaine te nemen en van de buiten wereld af te sluiten. Enzovoorts enz! De moraal van dit verhaal: psychologen en sociologen evenals rechtsgeleerden maakten meteen bezwaar tegen het feit, dat het Meese-verslag op alle punten weinig deskundigheid aan de dag legde en iedere vorm van objectiviteit ontbeerde ! Dit waren verwijten, die zelfs door twee leden van de commissie werden gesteund. Tenslotte zag het er zó uit, dat steeds meer lieden de mening waren toegedaan, dat niets vulgarider kon zijn , dan het verslag van de minister van justitie .. ! En zie daar, het 300 bladzijden omvattende boek werd een bestseller ! Of dit feit er iets mee te maken heeft, dat een uitgave van officiele zijde en met een duidelijk pornografische inhoud , zogezegd "rijp voor het publiek" werd gemaakt? Hoe dan ook: In Amerika lachen ze nu hartelijk!

SUZIE WONG

Dies ist eine SUZIE WONG-Geschichte. Das Mädchen heißt zwar in Wirklichkeit MEI LEE, (die Schöne), aber nichts würde dieser Story mehr gerecht werden, als in ihr das Leben so vieler, unzähliger Suzie Wong's nachzuvollziehen! Es ist die Geschichte eines Mädchens, das für Geld Liebe bietet..... Und manchmal mehr, wenn es der Richtige ist, der das Mädchen vergessen läßt, das Geld nicht das Einzige im Leben ist! Geld ist ein Mittel zum Zweck. Was man daraus macht, bleibt jedem selbst überlassen!

This is a SUZIE WONG story. The name of the girl is in reality MEI LEE (the beautiful), but nothing could be more fitting than such a tale, which describes the lives of countless Suzie Wongs! It is the story of a girl who offers love for money..... And sometimes she offers more, when he happens to be the right one and the girl can forget that money is not the only thing which matters! Money is but the means to an end. What you will actually do with it, that is up to each individual alone!

Ceci est l'histoire d'une SUZIE WONG. En réalité la jeune fille s'appelle MEI LEE, (la belle), mais rien n'arrangerait mieux l'histoire que d'imiter dedans la vie des innombrables Suzie Wong! C'est l'histoire d'une jeune-fille qui propose l'amour contre de l'argent..... Et quelque-fois plus quand un homme lui fait oublier que l'argent est tout dans la vie! L'argent c'est la fin qui justifie les moyens. Ce qu'on en fait de cet argent, c'est à tout un chacun de le déterminer de sa propre initiative!

Dit es een verhaal over SUZIE WONG. 't Meisje heet weliswaar in werkelijkheid MEI LEE, (de mooie), maar niets zou in deze story meer aan de eis voldoen, dan in haar dat leven van zovele, ontallige Suzie Wong's te voltrekken! 't Is het verhaal van een meisje, dat liefde voor geld aanbiedt..... En soms meer, als de juiste komt en haar doet laten vergeten, dat het geld niet het enige in het leven is! Geld is 'n middel voor een bepaald doel. Wat voor 'n doel, dat moet iedereen voor zich weten!

Zunächst beginnt die Geschichte nicht anders wie tausend andere auch. Suzie Wong hat einen Freier in schmucker Matrosenuniform angesprochen, und jetzt stehen sie diskutierend vor der Tür, denn letztlich will er ja wissen, was er für sein Geld bekommt. Vor allen Dingen will er ohne „Partner", denn das ist, als ob man sich im Regenmantel in die Badewanne setzt!". „Also gut!", der „Hautkontakt" wird genehmigt. „Machst Du's auch Französisch?", ist die nächste Frage. „Nun komm' schon endlich!", Suzie Wong wird ungeduldig. „Du kommst schon auf' Deine Kosten!" Sie greift nach seiner Hand, und zieht ihn mit sich. „Du wirst es nicht bereuen!" „Langsam, langsam!", der Matrose ist immer noch skeptisch. „Soll er die Katze im Sack kaufen?"

The story begins not much different to a thousand others. Suzie Wong has chatted up a sailor dressed in a smart uniform and now they are engaged in a discussion at the door, after all he's interested in finding out what he gets for his money. The most important thing for him is that he doesn't want to use a "French letter," "for that's just about the same as sitting in the bath with your raincoat on!" . "Okay!" "skin contact" has been approved. "Do you do it the French way, too?" is the next question. "Come on!", Suzie Wong is getting impatient. "Don't worry, you'll get your money's worth!" She grabs at his hand and pulls him with her. "You won't regret it!" "Easy, easy!" The sailor is still sceptical. "Should he buy goods without sampling?"

Tout d'abord l'histoire ne commence pas autrement du tout que des milliers d'autres. Suzie Wong a adressé la parole à un marin dans un uniforme pimpant et ils discutent devant la porte car il veut savoir ce qu'il va avoir pour son argent. Surtout il ne veut pas de préservatif "car c'est comme si il allait se mettre dans son bain avec un imperméable!" . "C'est bon!", le "contact de la peau" est accordé. "Tu le fais aussi à la française?" est la prochaine question. "Bon, allez viens maintenant!" Suzie Wong est impatiente. "Ne t'inquiète pas, tu en auras pour tes frais!" Elle attrape sa main et l'entraîne. "Tu ne le regretteras pas!" "Doucement, doucement!" le marin n'est toujours pas très sûr de son affaire. "Il ne va tout de même pas acheter chat en poche ainsi?"

Aanvankelijk begint dit verhaal ook niet anders, als duizend andere. Suzie Wong heeft een vrijertje in 'n mooi matrosenpak aangesproken, en nu staan ze voor de deur en praten met elkaar, want tenslotte wil hij graag weten, wat hij voor zijn geld te bieden krijgt. Vooral wil hij 't zonder „condoom", want dat is net zo, alsof men met 'n regenjas in de badkuip gaat zitten!. „Nou, goed!" „Huidcontakt" wordt toegestaan. „Kan je't ook op 't Frans?" is de volgende vraag. „Nou, schiet eens eindelijk op!" Suzie Wong wordt ongeduldig. „Je komt wel op je kosten!" Ze pakt hem aan zijn hand, en trekt hem achter zich aan. „'t Zal je beslist geen spijt doen!" „Langzaam, langzaam!", de matroos is nog steed sceptisch. „Koopt hij een kat in de zak?"

Aber „gutmütig" wie Männer nun mal sind, (wer kann schon „Nein" sagen?), landet er prompt in ihrem Zimmer. JOHN ist erstaunt. „Donnerwetter, alles blitzblank und sehr geschmackvoll!" Zu seiner weiteren Überraschung bekommt er einen Schnaps zum „aufwärmen" serviert. Dann ist es auch schon um ihn geschehen, denn „oh List und Tücke", Suzie Wong sitzt mit gespreizten Beinen vor ihm, und hat kein Höschen an! Wer will's ihm verdenken, daß ihm das Blut in seine Männlichkeit schießt, und ihm weniger der Kragen als vielmehr die Hose zu eng wird? Er sieht so etwas nicht zum ersten Mal, aber er wäre kein Mann, wenn sein Blick – und dann wäre das „kleinere Übel" –, nicht starr vor Erregung würde! „Das ist es, wonach ihm der Schwanz steht!"

But "easy going", as most men are, (where's the guy who can say "No"?), he soon finds himself in her room. JOHN is amazed. "Hell's bells, everything is so clean and nicely arranged!" As a second surprise he gets liquor to "warm" him up. But soon he's gonner anyway, "these tricks of the trade", Suzie Wong is sitting in front of him, legs apart, and hasn't got any knickers on! Who can blame the male whose blood pulses stronger and finds his trousers getting tighter, more than getting hot under the collar? It's not the first time he sees something like this, but he wouldn't be a man if his eyes – to mention the "very least" – did not become transfixed with excitement! "That's just the thing for his prick to stand on ceremony!"

Mais "généreux" comme le sont les hommes, (qui pourrait dire "non"?) il atterrit bien vite dans sa chambre. JOHN est étonné. "Bon sang, ça brille et c'est arrangé avec goût!" Encore a sa surprise, il se voit offrir un schnaps pour le "réchauffer". Puis on en vient au fait tout de suite car, rusée et sournoise comme elle l'est, Suzie Wong est déjà assise devant lui les jambes écartées et elle ne porte pas de culotte! Qui ne comprendrait pas que son sang viril lui monte à la tête et que non son col mais bien plus son pantalon devient trop étroit? Ce n'est pas la première fois qu'il voit ça, amis ce ne serait pas un homme si son regard, – et ce serait le moindre "mot" – ne se fixait pas par l'excitation!" Et c'est bien cela qui le fait tellement bander comme ca dans son pantalon!"

Maar „goedmoedig" hoe mannen zijn (wie kan daar ook „neen" zeggen?) landt hij dan prompt in haar kamer. JOHN is zeer verbaasd. „Wel verduiveld, alles brandhelder en zeer smaakvol ingericht!" Tot zijn grootste verbazing krijgt hij bovendien nog 'n jenever om zich „op te warmen". Daarna is het dan ook uit met hem, want „oh, hemeltje", Suzie Wong zit met wijd uiteengespreide benen voor hem, en dat zonder slipje! Wie neemt 't hem kwalijk, dat 't bloed in zijn „mannelijkheid" schiet, en zijn kraag daardoor minder eng zit als zijn broek plotsling! Hij ziet zoiets niet voor het eerst, maar hij zou geen man geweest zijn, zou zijn blik – en dat zou 't „geringste" zijn – niet uit opwinding star geworden zijn! „Daarna streeft tevens zijn lul!"

Suzie Wong wäre nun wiederum keine Frau, wenn sie nicht das verräterische Leuchten in seinen Augen richtig zu deuten wüßte! „Na, Kleiner", sie nimmt ihm die Mütze vom Kopf, „wie ich sehe, steht Dir der Sinn nach einer Inaugenscheinnahme meines exotischen „Bürst'chens"! „Sie steht vor ihm, und hält mit spitzen Fingern die bis zu 12 Zentimeter langen Schamhaare auseinander, die wie ein Bambuswäldchen ihr rosiges Vötzchen verborgen hielten. „Das sind keine Haare", stellt John verblüfft fest. „das sind ja Borsten!" . . . „Sagte ich doch", lacht Suzie Wong, „das ist mein „Bürst'chen"! „John wird frech: „Spricht man deswegen vom „Bürsten"?"

Suzie Wong wouldn't be much of a woman if she didn't know how to interpret the telltale light in his eyes! "Okay, Baby!", she takes the cap off his head, "I can see that you'd like to make a little inspection of my exotic "brush"! "She stands directly in front of him and pulls apart with her finger tips the 12 centimetre long pubic hair, which is concealing her rosy cunt as if it is centred in a growth of bamboo. "They're not hairs". John discovers with surprise, "that is a brush!" . . . "That's just what I said", laughs Suzie Wong, "that is my little brush"! "John gets cheeky now: "Is that why you talk about "having a brush"?"

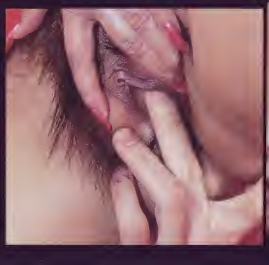
Et Suzie Wong ne serait pas non plus une femme si elle ne savait pas faire parler l'éclat un peu traître de ses yeux! "Alors, petit" dit-elle en lui enlevant son chapeau, "j'ai l'impression que tu as envie d'inspecter ma "petite brosse" exotique! Elle est debout devant lui et écarte de ses doigts pointus les poils longs d'au moins 12 centimètres qui cachent sa petite chatte rose comme une forêt de bambous. "Ce ne sont pas des poils" constate John étonné, "c'est du crin". . . . "C'est ce que je dis" se met à rire Suzie Wong, "c'est ma petite brosse"! John se met à être un petit peu insolant: "Est-ce que c'est pour cela qu'on parle de "brosse"!"

En Suzie Wong zou ook geen vrouw zijn, zou ze niet dat verraderlijke fakkelen in zijn ogen op de juiste manier weten te duiden! „Nou, kleintje", ze neemt de muts van zijn hoofd, „zoalsik merk, heb je er zin in, 'n kijkje op mijn exotisch „borsteltje" te nemen!" Nu staat ze voor hem en schuift met spitse vinger haar lang schaamharen uit elkaar, die 12 centimer zijn en die net als'n woud uit bamboe-stokjes haar rossige sneetje verborgen hielden. „Dat zijn geen haren", constateert John verbaasd, „dat zijn borstels!" . . . „Dat heb ik toch gezegd", lacht ze, „dat is mijn „borsteltje"! „John wordt overmoedig: „Spreekt men daarom van „borstelen"?"

„Keine Bürste ohne Stiel!" Suzie Wong ist nie um eine Antwort verlegen. „Stiel" ist ihr Stichwort! Sie beugt sich über ihn, „wollen doch mal sehen, ob Du einen passenden Stiel für mein Bürst'chen hast," und schält seinen „Beschäler" aus der zu eng gewordenen Hose. „Nun, damit läßt sich was anfangen!", ist ihr fachmännisches Urteil. Was sie damit anzufangen gedenkt, demonstriert sie ungefragt, indem sie sich seinen steifen Schwanz in den Mund schiebt. „Ich werde Deinen Stiel etwas anspitzen!"

"No brush without a handle!" Suzie Wong is never at a loss for a reply. "Handle" is her motto! She leans over him. "Just want to see whether you've got the right handle for my brush", and pulls his "puller" out of his trousers which have become much too tight. "Well, we'll certainly be able to do something with that!", is her expert opinion. What she intends to do with it is demonstrated soon enough as she pushes his stiff prick into her mouth. "I think I'll sharpen your handle up a bit first!"

"Pas de brosse sans manche!" Suzie Wong ne manque jamais une bonne réplique. "Manche" est son mot de passe! Elle se penche sur lui, "on va voir si tu as le manche qui va avec ma petite brosse", et elle se met à sortir son "étalon" du pantalon devenu trop petit. "Bien, maintenant on peut commencer à entreprendre quelque-chose!" c'est son jugement professionnel. Ce qu'elle veut entreprendre, elle le démontre sans qu'on lui demande en s'enfonçant sa queue dure dans la bouche. "Je vais tailler un peu ton manche là!"



„Maar geen borsteltje zonder steel!" Suzie Wong zit nooit om 'n antwoord verlegen. „Steel" is 'n wachtwoord van d'r! Ze buigt over hem heen. „Kijken we toch eens, of je'n passend steeltje voor m'n borstel hebt", en steelt zijn „hengst" uit z'n broek die te eng is geworden. „Daarmee pakken we 't aan!" Zo luidt haar vakkundig oordeel. En wat ze daarmee bedoeld heeft, dat demonstreert ze ongevraagd, indien ze zijn grote stijve lul in haar mond begint te schuiven. „Ik zal je steel eens spitsen!"

John geht hoch wie eine Rakete. „Das halte ich nicht aus!" Erregt ist er vom Stuhl gesprungen, und weil Suzie Wong gerade so „günstig" vor ihm steht, schiebt er ihr ohne große Worte seinen „bis zum Blut gereizten Stachel" in die Votze! „Oooooh!", stöhnt Suzie, „das Ding ist nicht von Pappe!" Nicht ahnend, daß er erst zur Hälfte drinsteckt!

John goes up like a rocket. "I can't stand that!" Excitedly he's sprung up from the chair and since Suzie Wong is standing so "suitable" in front of him, he sticks his "blood-swollen pointer" right up her cunt. "Oooh!" groans Suzie, "this thing is not bad at all!" Not realizing that he has only got the half of it stuck up inside her!

John part comme une fusée. "Ça, je ne vais pas pouvoir le supporter!" Excité il a sauté de sur sa chaise et parce que justement Suzie Wong se présente si bien devant lui, il lui enfile son "dard érigé par le sang" dans sa moule sans grandes explications! "Oh!" soupire Suzie, "ce machin, c'est pas du papier!" Sans se douter qu'il est qu'à moitié!

John schiet als 'n vuurpijl in de lucht! „Dat hou ik niet uit!" Geagiteerd is hij opgesprongen, en omdat Suzie Wong zo precies „gunstig" voor hem staat, schuift hij zonder een woord zijn „tot op het bloed geprikkelde stekel" in d'r snee! „Oooh!", kreunt Suzie, „Dat is geen kleinigheid!" En niet wetend, dat hij pas voor de helft erin is!

„Ihr Seeleute seid immer so stürmisch!" Mit sanfter Gewalt drückt Suzie den Matrosen auf das Bett nieder, und schiebt ihr „Bürstchen" über sein Gesicht. „Leck mich!" Um ihn „anzuspornen", macht Suzie sich unterdessen über seinen „Liebesknochen" her!

"You sailors are always so awfully wild!" Softly but forcefully, Suzie forces the sailor down onto the bed and presses her "little brush" right over his face. "Lick me!" To "work him up", Suzie has a go to his "love-bone" at the same time!

"Vous les marins, vous êtes toujours tout feu tout flamme!" D'une douce violence Suzie pousse le marin sur le lit et met sa "petite brosse" sur son visage. "Lèche-moi!" Pour l'y "inciter", Suzie se met sous lui afin de s'occuper au mieux de son "os d'amour"!

„Die zeelui zijn altijd zo stormachtig!" Met een zacht duwtje drukt Suzie de matroos terug op het bed en schuift met haar borsteltje over zijn gezicht. „Lik m'n kut!" Om hem aan te sporen, pakt Suzie inmiddels handig zijn „liefdeskluf" aan!!

„Lang lebe Dein Schwanz!" Suzie meint das völlig im Ernst. Denn je länger er „lebt", desto mehr Spaß „steht" ihnen noch bevor! mit asiatischer Geduld spielt sie mit seinem Schwanz, und läßt sich auch nicht aus der Fassung bringen, weil er mit seinen Fingern in ihrem Loch wühlt! Jetzt, als John zurückgelehnt auf dem Bett liegt, bemerkt sie erst, was ihr Matrose für einen langen „Riemen" hat! Und sie hat das Gefühl, der wird immer noch länger! Das ist gefährlich. Denn je länger die Dinger werden, umso kürzer ist ihre „Lebenszeit"! Sie steckt ihn sich rein. Schluß mit der Spielerei. Er soll zeigen, was er kann!

"Long live your prick!" Suzie really means it, too. For the longer he "lives", the more fun will be "standing" before them! She plays with his prick using all her Asiatic patience, and doesn't allow him to send her off as he plays his fingers round her hole! Only now as John lies stretched out on the bed does she realise what a long "piston" her sailor possesses. And she has te feeling that he is getting longer and longer! This means imminent danger. For the longer they are, the shorter their, "lives" are! She sticks him inside her, enough of playing around. It's time he showed what he can do!

"Longue vie à ta bite!" Suzie dit ça très sérieusement. Car plus longtemps il "vit", plus de plaisir elle en aura! Avec sa patience asiatique, elle joue avec sa queue et ne se laisse pas aller à savourer ses doights qui remuent dans son trou! Ce n'est que maintenant que John s'est allongé sur le lit qu'elle remarque la longueur du "manche" de son marin! Et elle a l'impression qu'il est de plus en plus allongé! C'est dangereux. Car plus longues sont les choses, plus courte est leur "durée d'existence"! Elle le rentre en elle. Cen est fini de ses petits jeux. Maintenant il faut qu'il montre ce qu'il peut!

„Hoog zal je „staaf" leven!" Suzie meent dat volkomen ernstig. Want hoe langer hij leeft, hoe meer plezier er nog voor de boeg „staat"! Met asiatische geduld speelt ze met zijn staat en laat zich ook niet van de wijs brengen, omdat hij met zijn vingers in haar snee zit te woelen! Terwijl John achterover op 't bed ligt merkt ze pas nu, wat een reuzachtig lange „riem" haar matroos heeft! En ze heeft 't gevoel, dat hij steeds langer wordt! Dat is gevaarlijk. Want hoe langer die dingen worden, hoe korter hun „levensduur"! Ze steekt 'm bij zich erin. Uit met 't spel. Hij moet tonen wat hij kan!

Er „kann" so allerhand! Immerhin ist seine „Tonnage" so gewaltig, daß ihr „Fassungsvermögen" nur schwer ausreicht! Das führt zu allerlei Geschrei, denn John „steckt" nicht auf. Rein muß er!

He can do a whole lot! His "tonnage" is, after all, mighty enough so that her "powers of comprehension" just about suffice! This leads to all sorts of outcries, for John doesn't get "stuck". He has to go in!

Et il en "peut" des choses! Après tout son "tonnage" est tellement fort qu'il atteint difficilement sa "limite de résistance"! Ça mène à toutes sortes de cris car John "n'abandonne" pas. Il veut absolument y rentrer!

Hij „kan" zo heel wat! In ieder geval is z'n „tonnage" zo geweldig, dat ze met haar „inhoud" enorm veel moeite begint te krijgen! Dat leidt ook tot 'n geschreeuw, want John denkt niet aan opgeven. Hij moet perse erin!

„Uuihhjuuihjuuih!" Suzie sitzt recht verzweifelt auf John, der unablässig bemüht ist, ihr seinen Schwanz bis zum „Anschlag" hineinzuschieben! „Es geht doch nicht!" kreischt Suzie, die sich auf seinem „Marterpfahl" dreht und wendet wie ein Aal! Vor Schmerz beißt sie in eines ihrer Haarstäbchen! Sie beißt die Zähne zusammen, aber jeder neue Stoß öffnet ihren Mund, und läßt sie von neuem mit ihrem Wehklagen beginnen! „Das, was Du hier mit mir anstellst, kannst Du gar nicht bezahlen! Du ruinierst mir noch meinen Leiterhalt!" Damit meint sie ihr zierliches chinesisches Vötzchen, welches John ihr kaputtzumachen droht! „Sei nicht so rücksichtslos!", jammert sie. Suzie greift sich die „Wurzel" allen Übels, und zieht sie heraus.

"Uuihhjuuihjuih!" Suzie is sitting on John and is at a great loss as John is trying hard to stick his prick right up to the "halt" inside her! "It won't be possible!", sobs Suzie, who turns and writhes on his "martyr stake" like an eel! She bites into one of her hairpins at the pain! She presses her teeth together, but with each new thrust she is forced to open her mouth, each time letting out a wail of suffering! "What you're doing to me now, you will never be able to pay for! You're going to ruin my whole existence!" With this she means her delicate little Chinese aunt, which John seems to be doing his best to destroy thoroughly! "Don't be so thoughtless!", she groans. Suzie makes a grab at the "root" of the trouble and pulls him out.

"Oh! là là là là là là!" Suzie est complètement désespérée sur le cas de John qui s'efforce sans se lasser de faire pénétrer sa queue jusqu'au "fond"! "Mais ça ne va pas!" crache Suzie qui se tourne sur son "mât de torture" et ondule comme une anguille! Et elle mord son peigne de douleur! Elle serre ses petites dents mais chaque coup lui fait ouvrir la bouche et la fait resouffrir! "Ce que tu fais en ce moment avec moi, tu ne peux pas le payer! Tu es vraiment en train de ruiner mon gagne-pain!" Elle veut dire sa petite chatte chinoise fragile que John menace de détériorer! "Ne sois donc pas si brutal!", gémit-elle. Suzie attrape alors dans sa main la "racine" de tous ses malheurs les plus insupportables et la fait enfin sortir pour son soulagement à elle.

„Oeiioeiioeiioeiii!" Suzie zit echt vertwijfeld op John die onophoudelijk moeite doet zijn lul tot de „aanslag" naar binnen te schuiven! „Dat gaat toch niet!", schreeuwt Suzie die zich op zijn „martelpaal" kronkelt en draait als een paling! Daarbij bijt ze uit pijn op één van d'r haarschuifjes! Ze bijt op d'r tanden, maar iedere nieuwe stoot van hem doet d'r mond openen en laat haar van voren met haar weeklaag beginnen! "Wat je hier met mij op touw zet, kan je helemaal niet betalen! Je ruineert me nog eens mijn levensonderhoud!" En daarmee bedoelt zij haar zierlijk chinees sneetje, wat John dreigt bij haar kapit te gaan maken! "Wees toch niet zo meedogenloos!", smeekt ze. Suzie grijpt naar de „wortel der narigheid" en trekt 'm eruit.

„Laß mich mal die Sache in die Hand nehmen!" Suzie gibt nicht auf. „Das wäre doch gelacht, wenn ich den Jungen nicht kleinkriege!" Sie setzt sich jetzt verkehrt auf ihn drauf, aber das Gefühl der qualvollen Enge in ihrem Vötzchen bleibt. Erst, als sie sich hinlegt, und John von hinten seine Kraft an ihr ausläßt, stellt sich langsam ein Wohlgefühl ein!

"Let me take the matter in hand!" Suzie doesn't intend giving up. "That would be a laugh, if I were unable to put this boy down!" She sits herself down on him the wrong way round, but she still has the feeling of tortured tightness inside her, it's not until she lies down and John tries his strength out on her from behind that she slowly feels comfortable!

"Laisse-moi prendre les choses en main!" Suzie n'abandonne pas du tout. "Ce serait vraiment la fin de tout si je n'arrivais pas à le faire "petit"! Elle s'assied à l'envers sur lui mais le sentiment que sa chatte est trop étroite reste. Ce n'est que quand elle s'allonge et que John essaie ses forces sur elle par derrière qu'elle commence à se sentir bien mieux!

„Laat mij maar eens dat zaakje aanpakken!" Suzie geeft de boel niet op. „Dat zou toch een blamage zijn, als ik hem niet klein krijg!" Ze gaat achterstevoren op hem erop, maar helaas blijft't gevoel van martelende nauwigheid in d'r sneetje. Pas als ze gaat liggen en John vanachteren zijn kracht aan haar uitlaat, komt 'n gevoel van welbehagen!!

„Na also!" John spürt, daß in Suzie eine Wandlung vorgeht. In ihr bisheriges schmerzliches Stöhnen mischen sich erste Schreie des Entzückens! Sie ist nicht mehr so verkrampft, sondern liegt entspannt und erwartungsfreudig neben ihm! „Komm, laß es uns versuchen!" John wälzt sie auf den Rücken, drohend sein „Bajonett" vor ihrer Scheide aufgepflanzt, dann versenkt er es sehr behutsam von vorne tief in sie hinein! „Ooooh!", seufzt Suzie. „Ruhig, bleib ganz ruhig!", zärtlich beugt John sich nieder und küßt sie. Langsam bewegt er seinen Schwanz in ihr hin und her. Und, oh Wunder, Suzie hebt die Beine an! . . . . Das Signal steht auf „Freie Fahrt"!

"Well, that's it!" John senses that something has in the meantime changed for Suzie. For the first time, her cries of pain have also a flavour of pleasure! She is no longer so tense, but she lies relaxed and expectant beside him! "Come, let's have a try!" John flips her over onto her back; threateningly, he places his "bayonet" at the entrance, of her vagina, then he sinks it carefully inside her from the front! "Oooooh!", sobs Suzie. "Easy - take it easy!", John bends over and kisses her tenderly. Slowly he moves his prick to and fro' inside her. And, wonder of wonders, Suzie raises her legs! . . . . . The signal has changed to "green"!

„Alors!" John sent que Suzie entreprend un changement. Ses soupirs qui étaient jusqu'a maintenant de douleurs se mélangent à des cris de plaisir! Elle n'est plus si crispée et est allongée détendue et impatiente de bonnes choses à côté de lui! "Allez, allez, laissenous essayer!" John se retourne sur le dos, menaçant de sa baillonnette déterrée de sa moule, puis il s'enfonce lentement en elle par devant! "Ooooh!" souffle Suzie. "Doucement, reste tranquille!" John se penche tendrement et l'embrasse. Il fait aller et venir doucement sa queue en elle. Et, miracle. Suzie lève les jambes! . . . . Et c'est sa façon de lui donner le signal qu'il peut laisser "libre cours".

„Nou, zie je wel!" John voelt dat er in Suzie iets verandert. Tussen haar tot nu toe smartelijk geschreeuw komen de eerste schreeuwtjes van verrukking! Ze is niet meer zo verspant en ligt ontspannen en vol verwachting naast hem! „Kom, laten wij'ı proberen!" John draait haar op haar rug terwijl dreigend zijn „bajonette" voor haar schede omhoogstaat, dan laat hij die zachtjes van voren bij d'r naar binnen glijden! „Oooh!", kreunt Suzie. „Rustig blijf heel rustig!", John buigt zich zachtjes naar voor en kust haar. Langzaam beweegt hij zijn knuppel heen en weer. En, o, wat'n wonder, Suzie neemt d'r benen hoog . . . 't signaal staat op „Doorgaan"!!

Noch umklammern ihre Hände vorsichtig seine Oberschenkel, um notfalls seinen Elan zu bremsen! Das ist aber mehr eine instinktive Abwehrbewegung, denn ohne weiteren Widerstand rutscht sein „Pfahl" mit jedem Stoß tiefer in sie hinein! Es ist geschafft!

Her hands still grasp his thighs, so that in an emergency she can brake his elan! But it is more of an instinctive movement, for with no more resistance his "stake" slips deeper inside her with each thrust which he makes! He has finally made it!

Encore en faisant attention, il serre ses mains autour de ses cuisses pour, en cas, pouvoir se freiner! Mais c'est plutôt un geste de défense instinctif car son „poteau" glisse sans peine à chaque coup en elle! Et maintenant, elle n'en peut plus du tout!

Nog omsluiten haar handen voorzichtig zijn dijen, om in het geval van nood zijn geestdriftigheid te remmen! Maar wel is 't meer 'n beweging van afweer want zonder verdere weerstand glijdt zijn „heipaal" met iedere stoot dieper erin! 't Is voor mekaar!!

John haut jetzt rein, daß ein mittleres Erdbeben nichts dagegen ist! Das Bett knarrt, die Sprungfedern quietschen, und als es ihr „kommt", beißt Suzie vor Erregung in den Bettzipfel! Dann ist sie total „ausgelaugt"!

John slams in now, nothing compared with a mild earthquake! The bed groans under this pressure and the springs squeak, Suzie is "coming" and passionately bites into the corner of a sheet! She's totally exhausted!

Maintenant John y va à coeur joie que même un tremblement de terre moyen ne peut pas l'égaler! Le lit craque, les ressorts grincent et quand il "vient" Suzie mord d'excitation le haut du lit! Puis elle se "vide" toute!!!

John heit nu erop los, zodat een gemiddelde aardbeving niets ertegen is! Het bed kraakt de bedveren piepen en wanneer den bij Suzie „komt" bijt ze uit louter extase op de punt van't beddek! Dan is ze totaal „geloogd"!

„Das kann doch nur ein Irrtum sein!" Suzie hat noch nicht verkraftet, daß sie ein Freier fertiggemacht hat. „Das zahlst Du mir heim!" John hat keine Chance. Ihre Fingerfertigkeit im Umgang mit steifen Schwänzen ist zu perfekt. Zum Schluß „bläst sie ihm den Marsch", daß es aus ihm herausspritzt wie aus einem Springbrunnen! Suzie kann gar nicht so schnell schlucken! „Hilf, Himmel!"

"This just can't be true!" Suzie has really not managed to finish off one of her customers. "I will get you back for that alright!" John doesn't even stand the slightest chance. The dexterity of her fingers as she plays with his prick is too good. Finally she "sounds him off", so that it shoots out of him like a mountain spring! Suzie can't swallow it down fast enough! "Heaven help me!"

"Ça ne peut être qu'une erreur! "Suzie n'a pas encore supporter qu'elle ait pu lacheter. "Ca, je te jure que tu vas me le payer!" John n'a aucune chance. Son habilité à se servir de sa queue est trop parfaite. Pour finir elle lui "souffle une marche" qu'il en gicle comme une vraie fontaine! Et Suzie ne peut pas avaler aussi vite qu'il serait nécessaire! "A l'aide, je n'en peux plus du tout, mon Dieu!"

„Dat kan toch alleen maar 'n vergissing zijn!" Suzie heeft 't nog niet verwerkt dat ze 'n vrijertje heeft kleingekregen. „Dat zet ik je betaald!" John heeft geen kans meer. Haar vingervlugheid in omgang met stijve lullen is perfect. Tenslotte „begint ze 'm een deuntje te blazen" zodat 't eruit spuit als bij een fontein! Zo snel kan Suzie zijn sap niet eens slikken! "Ooo, je hemelije lief!!!!"

"Oh God, oh God! You are drowning me!" Suzie simply can't believe that a single man can shoot out such a lot of semen. "Well, after all that's one whole month's ration!", pants John. "Don't forget that I have been at sea for four weeks!" . . . "Sit down!" Suzie motions hom to sit next to her. "Let's drink to that! First you get stuck in up to my neck and then you try to drown me in your spunky liquor!" John can't help laughing. "Let's leave it! I'm not even going to charge you anything for having converted you from "narrow" to "wide gauge!"

"Oh! Mon Dieu, mon Dieu! Tu vas me noyer!" Suzie n'en croit pas ses yeux qu'un seul homme puisse gicler autant de sperme. "C'est la ration de tout un mois" murmure John. "T'ai été plus de 4 semaines en mer!" . . . Assieds toi!" Suzie l'attire près d'elle. "On va y tringuer! Tu es un exemplaire rare. D'abord tu allais me déchirer et après tu voulais me noyer dans ta liquer d'œuf!" John se sent obligé de rire. "Laisse! Je ne te demande même pas d'argent pour t'avoir "élargie"!"

„Oooo, jeetje!! Je laat me verzuipen!!!" Suzie is helemaal ervan in de war, dat één man zoveel zaad verspuiten kan. „Dat is ook een ratsoen van 'n hele maand", kucht John. „Ik was meer als vier weken op zee!"... Ga zitten!" Suzie laat hem naast zich zitten. „Daarop moeten we drinken! Je bent'n zeldzaam exemplaar. Eerst prikkel je me tot op m'n huid en daarna je me in je advocaat laten verzuipen!!!" John moet er zelf om lachen. „Niettegenstaande, ik verlang er niet eens geld voor, dat ik je van het „smalle pad" op het „bredere pad" heb ontvoerd!"

„Oh Gott, oh Gott! Du ersäufst mich ja!" Suzie ist fassungslos, daß ein einzelner Mann soviel Samen verspritzen kann. „Das ist auch eine ganze Monatsration," keucht John. „Ich war über 4 Wochen auf See!" . . . „Setz Dich!" Suzie winkt ihn neben sich. „Darauf trinken wir einen. Du bist mir ein seltenes Exemplar. Erst reißt Du mich bis zum Stehkragen auf, und dann willst Du mich in Deinem Eierlikör ertränken!" John muß lachen. „Laß gut sein! Ich verlange noch nicht einmal Geld dafür, daß ich Dich von „Schmal- auf Breitspur" umgestellt habe!"

Die Französisch-Lehrerin

The French - Mistress

".. Schöne Weihnachtsfeiertage!" Eigentlich wollte ich mit Jens, meinem boy - friend, während der Schulferien mal richtig faulenzen und Dummheiten machen. Aber meine Mutter schickte mich stattdessen zu Tante Emily. Diese alte Ziege behandelte mich immer wie ein Baby, obwohl ich schon 16 war, und aussah wie 18! Sie ist Lehrerin, und zwar eine von der erzkonservativen Sorte, die streng auf Sitte und Anstand achtete. "Ja, ja, die gute, alte Tante Emily ..... !" Well ich in Französich eine 5 nach Hause gebracht hatte, sollte sie mich zwischen den Feiertagen "ins Gebet nehmen"!

Vokabeln, Diktat, Vorlesen, die Weihnachtsferien schlauchten mich mehr als das ganze Schuljahr. Ich war schon soweit, schleunigst bei der ersten, besten Gelegenheit die Flucht zu ergreifen!

Eines Abends konnte ich einfach nicht einschlafen. Ich lag stundenlang wach im Bett. Tante Emily schien es nicht anders zu gehen, jedenfalls brannte in ihrem Schlafzimmer auch noch Licht. Nun bin ich schon immer ein neugieriges Mädchen gewesen, und ich konnte es nicht lassen, einen Blick durch's Schlüsselloch zu werfen!

Ich wollte meinen Augen nicht trauen! Die "Frau Lehrerin" lag splitternackt auf ihrem Bett! Vor einem hohen Wandspiegel hatte sie die Beine weit gespreizt, und betrachtete darin verzückt ihr geiles Spiel!.... So eine will einem anständigen Mädchen wie mir, das nur im Dunkeln zu masturbieren wagt, Moralpredigten halten!

Ich muß natürlich sagen, daß mich der Anblick meiner sich im Bett wollüstig hin-und herwälzenden Tante Emily nicht kalt ließ! Ihre Finger glitten zwischen ihren Schamlippen schnell auf und ab, und jedesmal zuckte sie wie unter einem Stromschlag zusammen, wenn sie wieder einmal "voll" ihren Kitzler getroffen hatte.

Tante Emily verstand es einem Einzuheizen! Sie wichste mit einer Hingabe, daß es mich heiß und kalt überlief! Zum ersten Mal sah ich auch, daß sich unter ihrer sonst so züchtigen Kleidung weiß Gott ein aufregender Körper verbarg. Und das mit ihren vierzig Jahren, alle Achtung! Ich verspürte immer heftiger den Wunsch, meinen Kitzler "aufzustacheln", schließlich hatte das süße Dingelchen seinen Namen ja nicht umsonst!

Meine Hand schlüpfte geschwind unter mein Nachthemd, wo meine Finger in meiner feuchten Muschi verschwanden. So wichsten wir dann in schöner Eintracht, meine Tante Emily und ich.

Plötzlich wurde das Idyll schrill unterbrochen. Rrr-Rrr, die Türglocke!... Besuch mitten in der Nacht? Tante Emily sprang erschrocken auf, warf hastig einen Bademantel über die Schultern .... Ich war kaum in meinem Zimmer verschwunden, da hörte ich Tante Emily schon die Haustür öffnen. Ein er-

".. Merry Christmas!" I had been looking forward to spending the school holidays with my boy-friend Jens, just lying around and not doing much of anything. But my mother decided to send me to my aunt Emily's. This old goat always treated me like a baby, although I had already turned 16, and looked about 18! She is a school teacher of the terribly conservative sort who is constantly worrying about what is decent, and especially about what isn't. "Yes, good, old aunt Emily...!" Since I had got a "D" in French on my last report, she was now supposed to "bear down on me"!

Vocabulary words, dictations, reading - the holidays seemed more of a torture than the rest of the school year. There was only one thing left to do - escape as soon as the chance presented itself!

One evening, I simply could not fall asleep. I lay in bed for hours. Totally wide awake. Emily seemed to be having the same problem, since the light in her bedroom was still burning. Now, I always have been a rather curious girl, so how could I ever be expected not to take a peek through the key-hole? And that's exactly what I did!

I couldn't believe what my eyes were seeing! Dear aunt Emily was lying on her bed, naked as a jaybird! A mirror was on the wall, and she had positioned herself so that she could watch her fingers playing between her widely-spread legs!.. And to think that such a person wanted to preach morality to me! I had only ever masturbated in the dark!

Of course, I must admit that the sight of my aunt lustily rolling around on the bed didn't leave me cold! Her fingers slid quickly back and forth between her cunt-lips, and every time she chanced to touch her clitoris, her whole body jerked, as if someone had just pulled a switch and sent several thousands volts through her.

Aunt Emily sure knew how to get you "hot and bothered"! She rubbed herself with such passion that it sent chills up and down my spine! For the first time, I noticed that she had been hiding a quite exciting body under all that prudish clothing of hers. Though she was forty years old! I could hardly suppress the urge to "perk up" my clitoris a bit. I mean, after all: that's what the little button is for, isn't it?

Before I could stop myself, my hand was wandering under my night-shirt, where my fingers quickly disappeared into my moist cunt. This we did more soon masturbating synchronously, my aunt and I.

Suddenly, the idyllic scene was rudely interrupted. Rrrrng! - the door-bell!... A visitor this late at night? Aunt Emily jumped up, visibly shocked, and hastily threw a bathrobe over her shoulders..... I no sooner got back to my room and closed the door than I heard aunt Emily open the front door.

Unsere illustrierte Kurzgeschichte

La maitresse de francais

Die Frans - Onderwijzeres

"... Agréables jours de fête de Noël!" En effet, je voulais, pendant les vacances de Noël, me la couler douce et faire des bêtises avec Jens mon boy-friend. Mais ma mère, au lieu de cela, m'avait envoyé chez tante Emily. Cette vieille bique me traitait toujours comme un bébé, bien que j'avais déjà 16 ans et que j'en paraissais 18! Elle est professeur et fait partie du genre des plus conservatifs qui font attention à la morale et aux bonnes manières. "Oui, la chère vieille tante Emily...!" Comme j'avais ramené un 5 en français, elle allait devoir "me mettre sur la sellette" entre Noël et le jour de l'an!

Vocabulaire, dictée, lecture, les vacances de Noël me crevaient plus que toute l'année scolaire. J'en étais au point de prendre la fuite le plus vite possible à la première occasion favorable!

Un certain soir, je n'arrivais pas à trouver le sommeil. Je restai plusieurs heures, éveillée, dans mon lit. Tante Emily semblait avoir le même problème, en tout cas, la lumière brillait encore dans sa chambre. J'ai toujours été une fille curieuse et je n'ai pas pu m'empêcher d'aller jeter un coup d'œil par le trou de sa serrure!

Je n'en pouvais croire mes yeux! "Madame le professeur" était allongée sur son lit, nue comme un ver. Elle avait les jambes largement écartées devant un grand miroir mural et y suivait, extasiée, son jeu sadique!... Et quelqu'un comme cela veut me faire des leçons de morale à moi qui ose tout juste me masturber dans l'obscurité!

Je dois avouer naturellement que la vue de ma tante Emily, se roulant voluptueusement d'un côté de son lit à l'autre, ne me laissa pas indifférente! Ses doigts se promenaient rapidement de haut en bas entre les lèvres de sa vulve et ils sursautait comme sous une décharge électrique chaque fois qu'elle faisait "mouche" et touchait son clitoris.

Tante Emily savait s'y prendre pour vous exciter! Elle frottait avec une telle application que cela me faisait passer des frissons! Je remarquai également pour la première fois que, sous ses vêtements toujours si décents, se dissimulait un corps très attirant. Et cela à quarante ans, compliments! Je ressentais de plus en plus le désir effréné "d'aiguillonner" mon clitoris, en fin de compte, ce petit truc délicieux ne portait pas son nom pour rien.

Ma main se glissa rapidement sous ma chemise de nuit et mes doigts disparurent dans ma chatte humide comme dans la sienne. Et ainsi, même nous nous mîmes à frotter en parfaite harmonie.

Tout un coup, l'idylle fut interrompue d'un façon stridente. Rrr-Rrr, la sonnette de la porte!... De la visite au milieu de la nuit? Tante Emily se redressa, surprise, et se jeta rapidement un peignoir sur les épaules... Je venais juste de disparaître dans ma chambre que j'entendis déjà tante Emily ouvrir la

".... Mooie kerstfeestdagen!" Eigenlijk wou ik met Jens, mijn boy-friend, gedurende de vakantie eens echt luilakken, en schelmstukken uithalen. Maar in plaats daarvan stuurde mijn moeder mij naar tante Emily. Deze oude juffer gehandelde mij altijd zoals een baby, ofwel ik reeds 16 jaar was, en ik als 18 uitzag! Zij is onderwijzeres, en wel van de aartskonservatieve soort die streng op zeden en fatsoen achtte. "Ja ja, die goede, oude tante Emily....!" Omdat ik in Frans een 5 naar huis had gebracht, zou zij mij tussen de feestdagen "onderhanden nemen"!

Woordjes, dictaat, voorlezen, de kerstvakantie vermoeide mij meer als een geheel schooljaar. Ik was reeds zo ver, dat ik bij de eerste gelegenheid op de vlucht zou gaan!

Op een avond kon ik gewoonweg niet inslapen. Ik lag urenlang wakker in mijn bedje. Tante Emily scheen het ook niet anders te gaan, in jeder geval brandde in haar slaapkamer nog licht. Nu ben ik al altijd een nieuwsgierig meisje geweest, en ik kon het niet laten, een blik door het sleutelgat te werpen!

Ik wou mijn ogen niet geloven! Die "vrouw onderwijzeres" lag spiernaakt op haar bed! Voor een hoge wandspiegel had zij haar benen ver vaneen gespreden, en daarin betrachtte zij in extase haar geil spel!... Zo één wil een fatsoenlijk meisje zoals ik, dat alleen riskeert in het donker te masturberen, gedenpreken houden!

Ik wou natuurlijk toegeven, dat mij de aanblik van tante Emily, die wellustig op het bed heen en weer rolde, niet koud liet! Haar vingers gleden tussen haar schaamlippen snel op en neer, en iedere keer kromp zij zoals door een stroomslag ineen, wanneer zij weer "vol" haar kittelaar had getroffen.

Tante Emily verstond het "iemand op te stoken"! Zij wreef met een overgave, dat er een rilling door mijn leden ging. Voor de eerste keer zag ik ook, dat zij onder haar zedige kleding een opwindende figuur verborg. En dat met haar veertig jaren, alle respect! Ik bespeurde altijd heviger een wens, mijn kittelaar "op te hitsen"! Mijn hand glipte snel onder mijn nachthemd, waar mijn vingers in mijn vochtig pruimpje verdwenen. Zo wreven wij dan onze kittelaars in schone eendracht, mijn tante Emily en ik.

Terwijl wij ons amuseerden, ieder voor zich, werd plotseling deze idylle schril onderbroken. Ring, ring, de deurbel schelde!... Bezoek midden in de nacht? Tante Emily sprong verschrikt op, wierp haastig een badmantel over haar schouders.. Ik was nauwelijks in mijn kamer verdwenen, daar hoorde ik tante Emily reeds de huisdeur openen. Een verbaasde kreet ging in een onverstandig, zacht gemompel. Dan voerde zij haar late gast onmiddelijk in haar slaapkamer. Als ik weer door het sleutelgat spiedde, zag ik daarin tot mijn verrassing een man

staunter Aufschrei ging in unverständliches, leises Gemurmel über. Dann führte Tante Emily ihren späten Gast direkt ins Schlafzimmer. Als ich wieder durch das Schlüsselloch spähte, sah ich zu meiner Überraschung einen Mann darin stehen! Was heißt "Mann"? Es war ein hübscher Bengel von vielleicht 18 Jahren!... Der wollte sich doch bestimmt nicht zu dieser Zeit Nachhilfestunden in "Französisch" geben lassen? Jetzt kniete er sich vor Tante Emily nieder, öffnete wie selbstverständlich ihren Bademantel, und streichelte ihren nackten Körper. Sein Gesicht vergrub er zwischen ihren Beinen, die Tante Emily automatisch öffnete, und seine Zunge begann gierig in ihrer Votze zu schlecken!

"Nicht doch, Hendrik!" Tante Emilys Stimme klang heiser. Sie schwankte wie ein Rohr im Wind. "Hör' auf! Du weißt doch,... meine Nichte! Wenn das kleine Luder etwas merkt und überall herumerzählt, daß ich mit einem Schüler...!"

Aber Hendrik ließ sich nicht erbarmen. Seine Zunge wieselte so flink über ihren Kitzler, daß Tante Emily gar nicht anders konnte, als sich ihm zu "ergeben"!

.... Ich konnte es ihr nachfühlen!

Logisch, daß ich meine "Handarbeit" längst wieder aufgenommen hatte, und wie von Sinnen wichste.

"Aaah!" Schon kam es mir, rann es nass an meinen Schenkeln herunter. "Zum verrückt werden!"

Ich konnte mich nicht länger zurückhalten. Tante Emily ließ sich von einem netten, jungen Mann lecken, ... und ich sollte in meinem eigenen Saft schmoren. "Nein, das hielt ich nicht aus!"

Ich zog mein Nachthemd aus, öffnete die Tür zu Tante Emilys Schlafzimmer, und setzte mich ungeniert in einen der herumstehenden Sessel, um den beiden aus nächster Nähe zuzusehen. Tante Emily und Hendrik bemerkten mich zunächst überhaupt nicht. Inzwischen war mein Tantchen dabei, ihm "Französischunterricht" zu erteilen. Er hatte die Augen geschlossen, und ließ es sich wohlergehen!

Ich riß meine Muschi weiter mit einer Leidenschaft, daß es nur wenige Minuten dauerte, bis ich meinen zweiten Orgasmus hatte. "Aaah!", stöhnte ich laut. Fassungslos ließ Tante Emily den Schwanz aus ihrem Mund rutschen und starrte mich an, als hätte sie der Schlag getroffen.

"Laß auch nicht stören!" Hämisch grinsend lächelte ich. Hendrik kapierte sofort. Er packte die erstarrte Tante Emily, warf sie auf's Bett, und schob ihr mit

---

An initial cry of surprise soon changed into a soft murmuring which I couldn't understand. Then aunt Emily led her guest to the bedroom. When I went back to the keyhole and peered through, I was taken aback when I saw a man in the room with her! What do I mean, "man"? It was a handsome young lad of about 18!..... Could it possibly be that he had come at this time of night to be tutored in "French"? Now he was kneeling down in front of aunt Emily, opening her bathrobe as if he had done it often before, and stroking her naked body. He buried his face between her legs (which aunt Emily opened automatically), and his tongue began licking at her twat!

"Oh, Hendrik, don't do that!" Aunt Emily's voice sounded hoarse. She swayed like a pussy-willow in the wind. "Stop that! You know ... my niece! If the little hussy finds out and tells everyone that I was... that I was with one of my pupils!"

Yet Hendrik showed no mercy. His tongue was flicking over her clitoris with an avidity and skill that aunt Emily had no choice but to "surrender"! .... I could feel for her!

It was only logical that I had resumed my "manual labour" and was frigging myself once again. "Aah!" I was actually coming! The juices were flowing down the insides of my thighs. "Out of sight!"

I couldn't control myself any longer. Aunt Emily was letting a nice, young man eat her out... and I was supposed to just stand there and boil in my own juices? "Not on your life!"

I took off my night-shirt, opened the door to aunt Emily's room, walked in unashamed and sat down on one of the armchairs so that I was able to get a good view of both of them. At first, aunt Emily and Hendrik didn't even take notice of me. My dear aunt had, in the meanwhile, begun to give him a "French lesson". He had his eyes closed, and was obviously enjoying every minute of it!

My fingers were not idle while watching all of this. It lasted but a view brief moments before I was in the throes of my second orgasm. "Aaaaah!", I groaned loudly. As if struck by a bolt of lightening, aunt Emily let the prick fall out of her mouth and looked over at me.

"Don't let me bother you!", I said while smiling in triumph. Hendrik understood at once. He grabbed poor aunt Emily, threw her onto the bed, and shov-

---

porte. Un cri d'étonnement se transforma en un murmure incompréhensible et feutré. Puis, ma tante Emily amena son visiteur tardif directement dans sa chambre. Et, alors que je regardai à nouveau par le trou de la serrure, j'eus la grand surprise d'y découvrir un homme! Pourquoi dire "homme", c'était en fait un joli gosse d'environ 18 ans!... Il ne voulait sûrement pas se faire donner des cours de rattrapage en "français" à cette heure-là. Puis il se mit à genoux devant tante Emily et, comme aliéné de soi, il ouvrit son peignoir et se mit à caresser son corps nu. Il enfouit son visage entre ses jambes que tante Emily avait automatiquement ouvertes et sa langue s'empara goulûment de sa moule!

"Mais non Hendrik!" La voix de tante Emily était enrouée. "Elle va balancer comme un fou dans le vent. "Arrête enfin! Tu sais bien... ma nièce! Si cette petite garce remarque quelque chose et se met à raconter partout que moi et un élève...!"

Mais Hendrik ne se laissait pas apitoyer. Sa langue se déplaçait sur son clitoris, vive comme un écureuil et il ne restait plus à tante Emily qu'à se "rendre"!.... Je me mettais très bien à sa place.

Logique, que j'aie repris depuis déjà longtemps

---

mon "travail manuel" et que je frotte comme une dératée. "Aaaaah!" Cela m'arrivait déjà, dégoulinait le long de mes cuisses. "C'est vraiment à devenir folle!"

Je ne pouvais plus me retenir. Tante Emily se laissait lécher par un gentil jeune homme,... et moi il aurait fallu que j'étuve dans mon propre jus.

"Non et non, je ne pouvais pas le supporter!" Je quittai ma chemise de nuit, ouvris la porte de la chambre à coucher de tante Emily et m'assis, sans plus de façon, dans un des fauteuils se trouvant là, afin de pouvoir les regarder de plus près. Tante Emily et Hendrik ne me remarquèrent pas tout de suite. Pendant ce temps, ma petite tante était en train de lui donner une "leçon de français". Il avait fermé les yeux et en profitait pleinement!

Je frottai à nouveau ma chatte avec une telle passion que cela ne dura que quelque minutes avant que j'arrive à mon deuxième orgasme. "Aaaaaah!", je gémis avec bruit.

Déconcertée, tante Emily laissa retomber la queue de sa bouche et me regarda fixement comme si elle avait été frappée par la foudre.

"Que cela ne vous dérange pas!" Je

---

staan. "Wat heet hier 'man'? Het was een knappe bengel van misschien 18 jaar!... Die wou zich toch niet om deze tijd bijlessen in "Frans" laten geven? Dat wou ik niet geloven. Nu knielde hij zich voor tante Emily neer, opende zoals vanzelfsprekend haar badmantel, en liefkoosde dan haar naakt lichaam. Hij begroef zijn gelaat tussen haar benen, die tante Emily automatisch opende, en zijn tong begon begerig in haar vagina te likken! En niet alleen haar kut, maar inzonderheid haar kittelaar, die reeds zo groot als een erwt was.

"Alsjeblieft niet, Hendrik!" Haar stem klonk schor. Zij wankelde zoals een pijpenrooi in de wind. "Houd er mee op! De weet toch,... mijn nichtje! Wanneer dat klein loeder iets merkt en dan overal rond vertelt, dat ik met een leerling..!"

Maar Hendrik liet zich niet week maken. Zijn tong ging zo vlug over haar kittelaar, dat zij en 't geheel niet anders kon, als zich hem over te geven!

Logisch, dat ik mijn "handenarbeid" allang weer had opgenomen, en, alsof ik mijn hoofd verloren had, wroet. "Aah!" Reeds kwam het bij mij, en het nat rende aan mijn schenkels naar beneden.

Ik kon mij niet langer terughouden. Tante Emily liet zich van een nette, jonge man likken,.... en ik zou hier in mijn eigen sap gaar koken. "Neen, dat

---

hield ik niet meer uit!"

Ik trok mijn nachthemd uit, opende de deur van tante Emily's slaapkamer en zette mij ongegeneerd in één van de in 't rond staande zetels, om de beiden uit onmiddellijke nabijheid toe te zien. Tante Emily en Hendrik bemerkten mij aanvankelijk helemaal niet. Intussen was mijn tantetje erbij, hem "Frans onderricht" te geven. Hij had zijn ogen gesloten, en hij liet het zich welvaren!

Ik wreef mijn pruimpje weer met een hartstocht, dat het duren mog een paar minuten duurde, tot ik mijn tweede orgasmus had. "Aaah!", steunde ik luidkeels. Van haar stuk, liet tante Emily de stijve lul van haar leerling uit haar mond glijden, en staarde mij aan, alsof haar de bliksem had getroffen.

"Laat mij jullie niet storen!" Triomfantelijk glimlachte ik. Hendrik snapte het onmiddellijk. Hij pakte de verstijfd de tante Emily, wierp haar op haar bed, en schoot haar met een ruk zijn stijve stander erin, zonder op haar protestgeschreeuw te letten. "Neen, niet voor de kleine!", stamelde zij. Maar reeds na

einem Ruck seinen Ständer rein, ohne ihr Protestgeschrei zu beachten. "Nein, nicht vor der Kleinen!", stammelte Tante Emily. Aber schon nach den ersten Stößen hatte sie anderes "Sorgen", denn Hendrik "drosch" auf sie ein, daß ihr Hören und Sehen verging! Ich wußte nicht, ob und wieviel Tante Emily "gespritzt" hatte, aber ihrem Geschrei nach mußte er sie "ganz schön zur Kasse gebeten haben"!
Dann schleuderte Hendrik mit einem wahren Lösewettkampf seinen Samen auf Tante Emilys Bauch, ihre Brüste und ihr Gesicht. Wie erschlagen blieben die beiden eine Weile auf dem Bett liegen.
"Wenn du ihn hochkriegst", Hendrik war zu mir gekommen und wedelte mit seinem Schwanz, "lege ich dich als Nächste auf's Kreuz!"
"Abgemacht!" Ich erhielt die Vorhaut über seine Eichel, saugte wie eine Schwindsüchtige an seinem Rüssel, bis das Ding stand wie eine Eins.
Tante Emily schien sich von dem wilden Fick etwas erholt zu haben. Sie stand auf, kam mit zitternden Knien zu uns herüber, und streichelte meinen Busen.
"Schluß mit der Funkerei!" Ich hatte Hendriks Schwanz aus dem Mund genommen, und die Hand von Tante Emily zurückgestoßen. "Ich will endlich ficken!", schrie ich hemmungslos.
"So ein kleines, geiles Luder", lächelte Tante Emily, "... man merkt die Verwandschaft!" Dann nahm sie Hendriks Schwanz, und steckte ihn mir in mein geiles, nicht mehr ganz jungfräuliches Loch. Einen Klassenkameraden hatte ich schon mal rangelassen, aber das war kein Vergleich zu Hendrik.
Er vögelte mich, daß es mir auf "Anhieb" kam! Mein Liebeswasser floß in Strömen! "Hilfe", keuchte ich nam Schluß, "der fickt mich zu Tode!"
"Mach' sie fertig!", spornte Tante Emily meinen "Stecher" jedoch immer wieder an. "Das soll sie uns büßen, uns belauscht zu haben!" Breitbeinig stand sie neben uns und malträtierte ihren Kitzler, bis ein Orgasmus sie von den Beinen riß!
Ihr verdammelen Weiber!" Hendrik heulte auf, und spritzte seinen Samen meterweit!
Was soll ich noch erzählen? Tante Emily und ich gaben keine Ruhe, bis Hendrik am nächsten Morgen auf allen Vieren zur Tür hinauskroch. Das war aber nicht das Ende der Geschichte, sondern erst der Anfang! Jede Nacht holten wir aus ihm "raus", was "rauszuholen" war!.... Es wurden die herrlichsten Weihnachtsferien in meinem Leben!

ed his hard-on into her with a single thrust, paying no attention to her protests. "No, not in front of the girl!" Yet after the first few thrusts she had other "troubles" on her mind, for Hendrik was "thrashing" her with such violence that she could hardly see straight! I'm not sure whether or not aunt Emily "came", but judging from her yells, he was doing all he could to make her do so!
Then, roaring out like a lion, Hendrik pulled his member out of her and squirted his semen onto aunt Emily's belly, breasts and face. The two of them lay still for a while on the bed, resting.

It wasn't long before Hendrik walked over to me, his prick hanging. "If you can get it up again", he said, "I'll give you a taste of it, too!"
"You've got a deal!" I rubbed the foreskin back and forth over the glans and sucked his "trunk" like a professional until it was finally standing.
Aunt Emily seemed to have recovered somewhat from the wild fucking. She stood up, came over to us on trembling legs, and stroked my bosom.
"To hell with this foreplay!" I had taken Hendrik's cock out of my mouth and pushed aunt Emily's hand aside. "I want to get down to some fucking!", I cried out uninhibitedly.
"What a horny little devil!", aunt Emily laughed. "... it must run in the family!" Then she took Hendrik's dong and guided the very hungry hole - whose virginity was about to become a thing of the past. (I say "virginity", though I admit that a boy from school had once almost broken through!)
Hendrik's expertise soon brought on my orgasm. My love-juices were flowing freely! "Help!", I panted towards the end. "He's fucking me to death!"
"Finish her off!" Aunt Emily kept egging on this "torturer". "She must pay the penalty for having spied on us!" She was standing next to us, her legs spread apart, and was worrying her clit, until an orgasm nearly swept her off her feet!
"You damned, wanton women!" Hendrik hollered, and squirted his sperm across the room!
What else is there for me to tell? Aunt Emily and I didn't give up until Hendrik crawled out the door the next morning. However, that wasn't the end of the story; it was just the beginning! Each night after that, we "drained" him of everything he had in him!... Is there anyone who wouldn't believe me when I say those were the best holidays ever?

souriais, triomphante. Hendrik comprit tout de suite. Il empoigna tante Emily stupéfaite, la jeta sur le lit et lui enfonça, avec une secousse, sa biroute sans faire attention à ses cris de protestation. "Non, pas devant la petite!", balbutiait tante Emily. Mais après les premières poussées, elle avait d'autres" soucis" car Hendrik la "frappait" à lui en faire voir trente-six chandelles! Je ne savais pas si ni combien tante Emily avait "gicié", mais d'après ses cris, il avait dû "la faire drôlement passer à la casse"!
Puis, avec un véritable rugissement de lion, Hendrik projeta son sperme sur le ventre de tante Emily, sur ses seins et son visage. Comme assommées, ils restèrent un moment allongés tous deux sur le lit.
"Si tu la remontes", Hendrik s'était rapproche de moi et frétillait de la queue, "tu seras la prochaine que je mettrai sur le dos!"
"Entendu!" Je frottais son prépuce sur son gland, suçait sa trompe comme une poitrinaire jusqu' à ce que son zizi se tienne droit comme un i!
Tante Emily semblait s'être un peu remise de ce balouga effrené. Elle se leva, vint vers nous, les genoux tremblants et me caressa la poitrine.
"Assez de tripotage!" J'avais ressorti de ma bouche

la queue d'Hendrik et j'avais repoussé la main de ma tante Emily. "Je veux enfin que l'on me tringle!", me mis-je à crier, déchaînée.
"Tu parles d'une petite garce!", dit tante Emily en souriant. "... on reconnait la famille!" Puis, elle prit la queue d'Hendrik et l'enfonça dans mon trou lascif mais plus tout à fait vierge. J'y avais déjà laissé rentrer un camarade de classe, mais on ne pouvait pas du tout comparer avec Hendrik. Il me tringla et cela m'arriva au premier "coup"! Mon jus d'amour coulait à flots! "A l'aide", me mis-je à gémir enfin, "il me baise à mort!"
Ratelose-la! Tante Emily encourageait continuellement mon "piqueur"! Elle se tenait à côté de nous, jambes écartées et elle maltraita son clitoris jusqu' à ce qu'un orgasme lui coupa les jambes!
"Ces putains de femmes!" maintenant il se mit à hurler et fit gicler son sperme à plusieurs mètres!
Que puis-je encore raconter? Tante Emily et moi, nous ne laissèrent aucun repos à Hendrik, jusqu' à ce qu'il reprenne la porte, à quatre pattes, le lendemain matin. Mais ce n'était pas la fin de l'histoire, mais le début. Car, chaque nuit, nous lui firent "donner" ce qu'il avait à donner!... Et ainsi, ce furent les plus merveilleuses vacances de Noël de toute ma vie!

de eerst stoten, had zij geheel andere "zorgen", denn Hendrik stoorde nu in haar, dat haar horen en zien verging. Ik wist natuurlijk niet, of en hoeveel tante Emily "gesproten" had, maar naar haar geschreeuw te oordelen, moest hij haar reeds goed klaargemaakt hebben!
Den slingerde hij met een waarachtig leeuwegebrul zijn sperma op tante Emily's buik, haar borsten en haar gezicht. En zoals neergeveld bleven de beiden een poosje op het bed liggen, vermoeid.
"Wanneer je hem weer omhoog krijgt", hij was naar mij gekomen, en kwispelde met zijn lul, "leg ik je als de volgende op de rug!"
"Afgesproken!" Ik wreef de voorhuid over zijn eikel en zoog zoals een teringerstige een zijn slurf, totdat het ding als een vis stond.
Tante Emily scheen van de wilde neuk een beetje op haar verhaal gekomen te zijn. Zij stond op, kwam met sidderende knieen naar ons, en liefkoosde mijn borsten.
"Nu is 't genoeg met het gepeuter!"
Ik had Hendrik's lul uit mijn mond genomen, en de hand van tante Emily terggesteten. "Ik wil eindelijk geneukt worden!", schreeuwde ik.
"Zo een klein, geil loeder", glimlacht

tante Emily, "... men bespeurt de verwantschap!"
Dan nam zij Hendrik's lul, en stak hem in mijn gell, nat, niet meer geheel maagdelijk gat.
Hij vogelde mij, dat het bij mij bij de eerste poging reeds kwam! Mijn liefdeswater vloeide in stromen!
"Hulp", bijgde ik, "die neukt mij nog dood!"
"Maak haar klaar!", prikkelde tante Emily mijn "steker" nietternin altijd weer. "Dat moet zij boeten, dat zij ons bespied heeft!" Wijdbeens stond zij naast ons en mishandelde hartstochtelijk haar kittelaar, totdat een orgasmus haar neerveldde!
"Julle vervloekt geile wijven!" Hendrik barste in huilen uit, en spoot zijn sperma meterver.
Wat moet ik nu nog vertellen? Het is wel duidelijk, dat tante Emily en ik hem niet gerust lieten, totdat hij op de volgende morgen op handen en voeten de deur uitkroop. Dat was echter niet het einde van deze geschiedenis, maar eerst het begin! Iedere nacht, de wij nog lezemen hadden, haddun wij uit hem eruit, wat er te halen was.....
Het was de mooiste kerstvakantie van mijn leven!

Während wir also den "Naturkindern" eine fragwürdige Moral eingetrichtert haben, ist es bei uns so, daß wir immer mehr unserem "natürlichen Instinkt" nachgeben !.."Fort mit der falschen Scham !" heißt es bei uns. BARBARELLA ist der gleichen Meinung! "Früher hieß es: Close your eyes-and think of Britain! Heute meine ich: Mach' sie weit auf - und nicht nur die - und denk' nicht an Britannien, sondern an dich selbst ! .. Denn das Leben ist kurz, und was soll das blöde Herumgetue ? Zeig' "offen deine Wünsche", damit sie dir in Erfüllung gehen! Wer nicht "Farbe bekennt", darf sich nicht wundern, wenn er dann,- wie schade-,"leer ausgeht"!"

After having infected "nature's children" with a questionable set of morals, the trend with us is to follow our "natural instincts" to an increasing degree. "Put a stop to false modesty !" is something we hear time and again. BARBARELLA agrees completely with us. "In the past one said: Close your eyes and think of Britain ! But I say: open them wide-and other things too-stop thinking of Britain, and think more of yourself. Life is short, so why waste it with a lot of silly fussing ? Show openly what you want, so that you can be satisfied. Anyone who isn't willing to show their colour shouldn't be too surprised to remain empty handed !"

Alors que nous avons enfoncé dans la tête des "ingénus" une morale douteuse, nous suivons, chez nous, par contre de plus en plus nos "instincts naturels" ! ... "A bas la fausse pudeur !" dit-on chez nous. C' est aussi l'opinion de BARBARELLA. "On disait autrefois: Close your eyes - and think of Britain ! Aujourd'hui je dis: Ouvre-les - et pas seulement eux - et ne pense pas à la Grande-Bretagne mais à toi-même !...Car la vie est courte et pourquoi ces chichis imbéciles? Montre "tes souhaits ouvertement" afin qu'ils soient remplis. Qui ne s'engage pas ne doit pas s'étonner lorsqu'il se retrouve - dommage - les "mains vides" !"

Terwijl wij de "kinderen van de natuur" een twijfelachtige moraal hebben aangepraat, is het bij ons zo, dat wij ons steeds meer door ons "natuurlijk instinct" laten leiden. "Weg met de valse schaamte !" is ons devies. BARBARELLA is dezelfde mening toegedaan. "Vroeger gold: Sluit je ogen -en denk aan morgen ! Tegenwoordig vind ik: open je ogen en denk aan jezelf !...Want het leven is kort en wat heb ik aan al die flauwe kul ? Maak iedereen "duidelijk", wat je wilt, zodat die wensen in vervulling gaan ! Wie geen "kleur bekent" moet er niet over verbaasd zijn, dat hij niet "aan zijn trekken komt" ! Dat zou alleen maar jammer zijn !"

"Nichts ist schlimmer, als 'ne unbefriedigte Frau!" stöhnt BARBARELLA. "Vor ein paar Wochen ist mir mein Freund weggelaufen, als ich ihm bei einer Party wegen einer anderen eine scheußliche Szene gemacht habe! Das war dämlich von mir! Er hätte sich bei der doch ruhig Appetit holen können, solange er seinen "Heißhunger" bei mir gestillt hätte!"

"There is nothing worse than an unsatisfied woman!" moans BARBARELLA. "A few weeks ago my boy friend walked out on me, after I had made him an awful scene during an all-night party because of another woman. That was stupid of me! It would have been quite OK for him to get all "steamed up" by her, as long as he stills his "hunger" with me!"

"Il n'y a rien de pire qu'une femme insatisfaite!" gémit BARBARELLA. "Mon ami m'a quitté, il y a quelques semaines après que je lui ai eu fait une scène terrible, pendant une party, à cause d'une autre! C'était idiot de ma part! Il aurait bien pu se mettre en appétit avec elle, du moment qu'il calme ensuite sa "faim dévorante" rien qu'avec moi!"

"Niets is erger, dan een onbevredigde vrouw!" BARBARELLA steunt. "Een paar weken geleden heeft m'n vriend zijn spullen gepakt, toen ik op een feestje vanwege een andere vrouw een verschrikkelijke herrie had geschopt! Dat was dwaas van me! Hij had gerust bij haar trek kunnen krijgen, als hij zijn "lekkere honger" maar bij mij zou hebben gestild!"

Seit Jahren gab es keine neuen Bücher zum Thema Sex!
Wir meinen ein wirklich „hartes" Buch!
Jetzt gibt es wieder eins, ...und was für eins!
...Da geht Ihnen der Hut hoch!
Ein Buch, das nicht nur Lust zum Lesen macht! ...Garantiert!

Sex ist eine Triebfeder, die - auch wenn man sich noch so dagegen wehren mag - alle Vernunft zunichte machen kann! Dieses Buch ist die Schilderung eines solchen Ereignisses, welche noch um so interessanter ist, weil es sich um eine Frau handelt, die - wenn sie nur das Wort Sex hört - total den Kopf verliert! Eigentlich sagt man ja immer den Männern den starken Trieb nach, aber es zeigt sich, daß Frauen heutzutage auch in dieser Hinsicht gleichgezogen haben! MONA, unsere Romanfigur, hat bereits in frühen Jahren ein recht "bewegtes" Leben geführt, als sie letztendlich auf Anraten ihrer Eltern einen Mann heiratet, der nicht gerade das Idealbild eines Liebhabers darstellt! Bei der Heißblütigkeit der frisch gebackenen Ehefrau ist somit der Seitensprung schon vorprogrammiert! Daß es aber schon in der Hochzeitsnacht zu dem ersten Fehltritt kommt, das ist wohl ziemlich ungewöhnlich! Und damit nimmt das Verhängnis seinen Lauf, denn MONA wird immer läufiger, und der Ehemann tut aber auch gar nichts, um ihr wenigstens ein klein wenig von dem zu geben, was sie so dringend braucht! ...Allerdings stellt sich später heraus, daß der Gute "auswärts" keineswegs so wenig Interesse am weiblichen Geschlecht hat! Das aber "verschärft" die Situation zusätzlich, weil MONA dadurch noch weniger "ausgefüllt" wird! So muß schon sehr bald ein Botenjunge bei MONA jene "Lücke füllen", welche ihr Mann so sehr vernachlässigt! Aber so ein Botenjunge ist kein vollwertiger Ersatz für einen richtigen Mann, wie ihn sich MONA immer wieder wünscht! Sie verfällt in ihrem "freudlosen Dasein" sogar auf die Idee, einen wildfremden Mann anzurufen, um am Telefon Sex mit ihm zu treiben! Das genügt ihr natürlich auch nicht. Ein "privater Club" ist die nächste Station auf der ewigen Suche nach sexuellen Abenteuern! MONA macht dort u.a. die "unwerfende Bekanntschaft" eines Mannes, der sie mit nach Hause nimmt, wo es auch zu einem "flotten Dreier" mit der hochschwangeren Freundin dieses Herrn kommt! In diesem Buch gibt es wirklich nichts, was es nicht gibt! Nur kurze Zeit später steigt eine Party - besser Orgie -, und bei dieser Gelegenheit "macht man es auch mal zu viert" in einem Bett! Partnertausch würde man dazu sagen! MONA sieht dabei, daß ihr Mann durchaus seine "Fähigkeiten" hat, - bei ner anderen! Aber diese "Gemeinsamkeiten" beginnen die beiden tatsächlich miteinander zu verbinden! Als MONA sich zum Beispiel eine "interessante" Arbeit bei der EROS-Film-Gesellschaft sucht, wo es naturgemäß wüster als wüst zugeht, weil in dieser Firma ein Porno-Film nach dem anderen gedreht wird, da ist der liebe Göttergatte ebenso scharf aufs Mitmachen wie seine Gattin! Das Ehepaar einigt sich: Jeder darf tun und lassen was er will, aber ohne irgendwelche Geheimnisse voreinander! Also geht es "munter" weiter, jedoch mit dem Unterschied, daß der andere - fast alles - weiß! So kommt MONA durch Zufall dahinter, daß ihr Mann sich eine Neue "aufgerissen" hat! Und zum zweiten Mal machen sie "gemeinsame Sache", wobei man der Neuen zur allgemeinen Belustigung auch noch eine echte Fleischwurst "hineinschiebt"!.... Man versteht sich immer besser! Was MONA nicht hindert, ein kurzes Intermezzo mit einem Arzt einzugehen, der ihre leichte Erkältung kurieren soll, und sie statt dessen "gleich mal richtig verarztet"! Es geht eben unverändert "drunter und drüber"! Woran das "Arbeitsverhältnis" mit der EROS-Film-Gesellschaft nicht ganz unschuldig ist. Dort vernarrt sich MONA auch in einen Darsteller, der sie so "verhext", daß sie sich in einer Kneipe unter den Augen von vier Männern "anmachen" läßt! ... Das Ende vom Lied: Die vier anfänglichen Zuschauer stürzen sich auf die mehr als "leichte Beute"! ... Das wird selbst einer MONA zuviel, zumal sich die Männer nicht gerade als Gentlemen aufführen! Diesmal "reicht" es MONA wirklich! Ihr "Bedarf" ist "gedeckt"! Ohne ihrem Mann alles von dem zu erzählen, was man mit ihr gemacht hatte, läßt sie sich zurückholen in ihr trautes Heim. Es wird ihnen klar, daß sie sich nach langen Irrwegen jetzt viel zu gut verstehen, um ein fragwürdiges Glück weiterhin "auswärts" zu suchen, wenn sie es zu Hause doch eigentlich mindestens "genausogut" haben könnten!

264 Seiten mit textbezogenen, farbigen Illustrationen

CONCITA ist ein Mädchen, wie ein Gewitter, was man von so einer heißblütigen Mexikanerin ja wohl auch erwarten kann!... Und sie wird auch nicht enttäuscht, diese "Erwartung"!

CONCITA is a real hurricane of a woman, and that's the least one might expect from a hot-bloodes Mexican! And we can assure you that your "expectations" won't be disappointed!

CONCITA est une fille semblable à l'orage, ce dont on est en mesure d'attendre de la part d'une mexicaine au sang chaud!.. Et cette "attente" ne sera pas une déception pour vous!

CONCITA kun je werkelijk met onweer vergelijken! Wat verwacht je anders van zo'n warmbloedig stuk uit Mexico? En deze "verwachting" stelt ze helemaal niet teleur!

Concita

"Spieglein, Spieglein an der Wand, wer hat die schönste "F...tze" im ganzen Land?" Na, wer wohl? Denn wenn CONCITA nicht davon überzeugt wäre, würde sie wohl kaum ihre "F...tze" darin "spiegeln" lassen!

"Miroir, miroir au mur, qui a la plus belle "f...te dans ce pays?" Alors, qui donc? Car, si CONCITA n'en était pas persuadé, elle n'oserait pas laisser se "mirotéir" sa jolie "f...te" dans ce "miroir magique"!

"Mirror, mirror, on the wall, who has the prettiest "pussy" of them all?" Who else? For CONCITA weren't absolutely sure of the answer, she'd probably not enjoy the "reflection" of her pussy in the mirror!

"Spiegeltje, spiegeltje aan de wand, wie heeft de mooiste "k.t" van 't hele land?" Nou, wie eigenlijk? Als CONCITA daarvan niet overtuigd was, zou ze haar "k.tje" bepaald niet tweekeer "tentoon stellen"!

Klar, daß wir sofort unsere Kamera-und "anderes" zückten! Denn wenn einem so was "Schönes" widerfährt, da "zückt" doch jeder, oder nicht? Apropos CONCITA: Die kann's kaum "erwarten" bis endlich die europäischen Fußballfans zur Fußball-Weltmeisterschaft einfliegen! "Also dann geht's hier "drunter und drüber"! Darauf freue ich mich jetzt schon!" Auf was das bei ihr "hinaus- oder hineinläuft", das zeigt sie ganz deutlich!.. Noch Fragen? Wohl kaum! Dieses "Tor" wird viele "Treffer" kassieren!

Our camera began to get impatient, and also a certain part of our anatomy! Isn't it only natural that a man becomes "restless" when faced with such beauty? CONCITA can hardly wait until the European football fans fly in for the world championship game! "There will be a lot of action then! I can hardly wait for it all to begin!" There can be little doubt as to the type of "action" she means, perhaps she knows little about football, but we bet she knows a lot about the "ins and outs" of the male fans!

Il est clair qu'immédiatement nous nous emparèrent de nos caméras et que d'"autres choses" palpiterent! Car qui ne palpitêrait pas en pareille occasion? A propos CONCITA: Elle peut à peine "attendre" jusqu'à ce que les fans de football arrivent par avion pour les championnats de football! Alors, ce sera la "cohue"! Je m'en réjouis d'avance!" Elle nous présente très distinctement là où "l'on entre et en ressort"!... Et celui qui pense a mal est un coquin! – Il y a encore des questions?

Het moet duidelijk zijn, dat ons foto – en een "ander" toestel "opveerde!" Want als zoiets "moois" tegenover je staat, moet je gewoonweg "opleven", of niet soms? A propos CONCITA: Ze kan het nauwelijks "uithouden" tot de voetbalfans uit Europa eindelijk voor de wereldcup komen angevlogen!" Nou, dan is hier van alles "aan de hand"! Daar geniet ik nu al van!" Wat haar "bijdrage" aan die cup betreft laat ze hier overduidelijk zien! Nou, zijn er nog vragen? "Voltreffers" in haar "goal"!

Das ist ja nun aber auch wirklich nicht schwer, bei ihr 'nen "Treffer" zu "landen"! .... Schwieriger ist's vielleicht, immer 'nen "Freistoß" zu erzielen! Denn nur von Luft und Liebe kann schließlich keiner leben!

It's really a simple matter to find this girl's "goal"! Yet anyone who is out after a few "free kicks" will end up being disappointed! For after all, how is a girl to eat if she makes love the entire day without recompense?

Ce n'est pas compliqué de "marquer un but"! .....Mais, il sera beaucoup plus compliqué d'obtenir un "coup franc"! Car, personne n'est prêt à vouloir vivre que d'amour et que d'eau fraîche! – N'est ce pas?

Het moet ook niet moeilijk zijn, om bij haar een "voltreffer" te plaatsen!... Misschien wordt het moeilijker, om altijd een "vrije trap" te krijgen! Want van lucht en liefde alleen, leeft toch tenslotte niemand!

Fußballspieler halten sich die Hände vor ihr "empfindlichstes Körperteil", wenn sie eine "Mauer" vor dem Tor bilden! ... Wenn CONCITA das macht, dann nicht um etwas "abzublocken", sondern eher "anzulocken"!

Devant le but, les joueurs de football se tiennent les mains devant les "parties sensibles du corps"! ... Si CONCITA le fait, c'est pour vous "inviter" et certainement non point pour "bloquer"!

Football players hold their hands in front of their "delicate parts" when they build a "wall" before the goal! When CONCITA does the same thing, it's certainly not to "protect" herself, but to "entice" someone!

Voetballers houden hun handen voor hun "edele delen", als ze een muurtje voor het doel maken! ... Als CONCITA dat doet, wil ze niets "afschermen", hoor! In tegendeel: ze wil daarmee "iets uitlokken"!

"Nach uns die Sintflut!" Dieser weit geläufige Ausspruch der Marquise de Pompadour ist typisch für das sinnenfrohe Rokoko! Jene Epoche, in der man dem Leben alles an Genüssen abjagte, was man sich nur vorstellen kann, und die erst mit der sogenannten großen Französischen Revolution zuende ging. "Vorübergehend zuende ging", wie es besser heißen sollte, denn wir haben ja in unserer Artikel-Serie in "Best of PLEASURE" — "Pornographie so alt wie die Welt" bereits verständlich gemacht, daß solche "wüsten Zeiten" die Menschheit von Anfang an begleiteten! Im Gegensatz zu der vielzitierten "guten alten" Zeit gab es nämlich immer wieder Epochen, in denen irgendwelche Sinnenkitzel, Ausschweifungen und Perversionen ganz eindeutig zur Tagesordnung gehörten, wie auch im Rokoko! Logisch, daß der meistgenannte Name in dieser Zeit der von Casanova war! Einem Mann, der von sich selbst, auf die Frage nach seinem Beruf sagte: Genußmensch! Diese kurze und bündige Antwort spiegelt die Einstellung der damaligen Zeit wider. Die Verführung war eine Kunst, die damals eifrig gelehrt und auch

Casanova, eine zeitgeschichtliche Epoche.

"After us, the deluge!" This well-known saying of the Marquise de Pompadour is typical for the sensuous rococo era. A period during which the people tried to get as much pleasure as possible out of life, and which lasted until the so-called great French revolution. That is, it was interrupted by the revolution, for, as we pointed out in one of our "Best of PLEASURE" articles, entitled "Pornography as old as the world", people have, in practically every epoch, been more than willing to indulge in erotic pastimes! Contrary to many ideas about what the "good old-days" were like, libertinism and perversions of every sort have always been part of daily life, and the rococo era is certainly no exception to this rule. It's no wonder, then, that one of the most famous personalities of the eighteenth century was Giacomo Casanova! A man representative of his times, who, upon being asked about his profession, replied: pleasure-seeker! This answer, short as it is, is typical for the era. Seducation was an art to be taught and learned, and everyone knew that only practice makes perfect! The most popular mascu-

Casanova, a contemporary epoch.

"Après nous le déluge!" Ces paroles très familières de la Marquise de Pompadour sont typiques pour la voluptueuse période rococo! Cette époque où l'on tirait de la vie tous les plaisirs que l'on pouvait s'imaginer et qui ne finit qu'à la révolution française qualifiée de grande! "Qui ne finit que provisoirement" devrait-on plutôt dire car comme nous l'avons déjà expliqué dans notre série d'articles dans le "Best of PLEASURE" - "La pornographie est aussi vieille que le monde" de telles "périodes débauchées" ont accompagnées l'humanité depuis le début. En opposition au "bon vieux" temps si souvent mentionné, il y a toujours eu des époques où certaines voluptés, débauches et perversions étaient très manifestement à l'ordre du jour, comme pendant le rococo! Il est donc logique que le nom le plus souvent nommé à cette époque fut celui de Casanova. Un homme qui disait de lui-même lorsqu'on lui demandait sa profession: jouisseur! Cette réponse claire et nette reproduit bien l'opinion de l'époque d'alors. La séduction était un art qui, dans le temps, était enseignée mais également appriseavec empres-

Casanova, une époque contemporaine.

"Na ons de zondvloed!" Deze alom bekende uitdrukking van markiezin de Pompadour is typerend voor de zinnelijke rococo. Dàt tijdperk, waarin men alles, wat het leven aan genot te bieden heeft, tot op de bodem uitputte, en dat pas met de zogenaamde grote franse revolutie eindigde. "Voorlopig eindigde", zouden we beter kunnen zeggen, want we hebben in onze reeks artikelen in "Best of PLEASURE":Pornografie zo oud als de mensheid" al duidelijk gemaakt, dat dergelijke wilde tijden de mensheid van het begin af aan hebben begeleid! In te-

Casanova, een stuk verleden-tijd.

genstelling tot de veel geciteerde goede, oude tijd zijn er telkens weer tijdperken geweest, waarin bepaalde zinnelijkheden, uitspattingen en perversies erg eenduidig tot de alledaagse gang van zaken behoorden, net zoals in de rococo! Vanzelfsprekend is de meest genoemde naam in die tijd die van Casanova! Een man, die naar zijn beroep gevraagd, van zichzelf zei: Genieter! Dit korteen bondige antwoord weerspiegelt de instelling van de toenmalige tijd. Verleiding was een kunst, die toendertijd ijverig gedoceerd en geleerd werd. De populairste man-

gelernt wurde ! Der beliebteste Männersport, - das war damals nicht anders -, bestand darin, eine Frau, die etwas auf sich hielt, mit Geschick und der Zeit entsprechenden Grazie zu erobern ! Der bekannte "Sonnenkönig" Ludwig XIV, soll (er hatte neben seinen legalen Kindern noch zwölf weitere !) dem einen seiner halbwuchsigen Söhne geraten haben : "Studiere bei Tag die Männer - und bei Nacht die Frauen, aber nur die besten Exemplare !" Wie man sieht, Casanova mußte sich ganz schön anstrengen, um nicht ins Hintertreffen zu geraten, denn offen-

line hobby was attempting to seduce women of the finer classes, using all the skills acquired in previous, similar endeavors. The illustrious "Sun King", Louis XIV (who had twelve illegitimate children in addition to the "official" ones) is supposed to have advised one of his young sons: "During the day, learn from men, and at night study women, but only the best specimens !" Obviously, Casanova had his work cut out for him. He at times had to take drastic measures to succeed with women, for he was not the only fellow around who was after as much

sichtlich hatten alle anderen auch nichts anderes im Kopf als Sex ! Wenn man zum Beispiel die geradezu hymnischen Beschreibungen der Frauenschönheiten jener Zeit liest, fällt einem auf, daß die Frauen nicht an sich, ihre Persönlichkeit gepriesen wird, sondern ihre einzelnen Geschlechtsmerkmale, die pikanten Details: Vor allem die delikaten Brüste, und die noch intimeren Reize der Frau ! Da spricht man von den "Zuckerballen der Lust", wenn es sich um die oberen erogenen Zonen handelt, die "apfelförmig sein müssen und weiß wie gefallener Schnee. Ferner so groß, als daß man jede mit seiner Hand bedecken kann, und die "Gipfel" darauf müssen süßen Erdbeeren gleichen ! Am schönsten allerdings sind Brüste, die wie feindliche Schwestern, die sich niemals ansehen, weit voneinander abstehen !" Das sogenannte Zentrum der Lust wird wie folgt beschrieben: "Wie die Rose, auf die der Tau des Morgens fällt, so dein Röschen, das an Schönheit alle Rosen übergeht !" Casanova war also, um es deutlich zu sagen, ein Mann mit viel Glück, weil er in einer Epoche lebte, in der seine sexuellen Abenteuer auf sehr "fruchtbaren Boden" fielen ! In der Zeit des Rokoko wurde Sex ebenso großgeschrieben wie heutzutage, was jene "Stiche" ja auch beweisen !

sex as possible. When one reads some of the high-flown descriptions of women written at the time, one notices that it wasn't a woman's personality or character which were thought important, but her sexual charms ! These were often depicted quite vividly: especially the delicate breasts and even the more intimate areas of the feminine anatomy ! "Sugar-balls of lust" is one name given to the "upper spheres", which are best when they are "shaped like perfect apples and white as new-fallen snow. In addition, they ought to be big enough to fill a hand, and their sweet little tips should resemble fresh strawberries. The mos: beautiful breasts, however, are those which, like two hostile sisters who never look at one another, are spaced far apart !" The so-called center of lust is described thus: "Like a rose, moistened by the morning dew, is your little flower, though 'tis the most beautiful of all !" It's safe to say that Casanova was a really lucky man, since he lived during an epoch in which his thirst for sexual adventure could hardly help but be satisfied. Sex was, during the rococo period, every bit as popular as it is these days: in case any doubt in your mind remains, these "engravings" should serve to prove our point quite sufficiently !

sement. Le sport favori des hommes, - ce n'était pas différent dans le temps -, consistait à conquérir une femme prenant soin de sa personne, avec habileté et avec la grâce correspondant à l'époque. Le célèbre "roi-soleil" Louis XIV aurait conseillé à un de ses fils adolescents (il avait douze enfants en plus de ses enfants légaux): "Etudie les hommes pendant la journée - et pendant la nuit, les femmes, mais seulement les meilleurs spécimens !" Comme on le voit, Casanova devait vraiment se donner de la peine pour ne pas être éclipsé car manifestement tous les autres n'avaient pas autre chose en tête que le sexe ! Si on lit les descriptions carrément hymniques des beautés féminines de l'époque, on est frappé que ce ne soit pas les femmes elles-mêmes, leur personnalité qui soient vantés mais leurs caractères sexueels, les détails piquants: surtout les seins délicats et les charmes encore plus intimes de la femme. On parle alors des "balles en sucre du désir" lorsqu'il s'agit des zones érogènes supérieures, qui doivent avoir la forme d'une pomme et être aussi blanc que neige tombée. De plus de taille à être chacun couvert d'une main, et leur "cime" doit ressembler à une douce fraise. Les plus beaux seins sont pourtant ceux qui, comme deux sœurs en-

nemis qui ne se regardent jamais, se tiennent éloignés l'un de l'autre. Le centre du plaisir était décrit de la manière suivante: "Comme la rose sur laquelle tombe la rosée matinale, ainsi est ta petite rose dont la beauté surpasse celle de toutes les roses !" Casanova était donc un homme avec beaucoup de chance, car il vivait à une époque où ses aventures amoureuses tombaient sur un sol très fécond. A l'époque du rococo, comme à celle d'aujourd'hui, le sexe était également écrit en lettres majuscules, ce que nous démontrent très bien ces "gravures-là" !

nensport, - het was toen niet anders - bestond eruit, een vrouw met persoonlijkheid met takt en de voor die tijd gebruikelijk hoffelijkheid te veroveren. De bekende "Zonnekoning" Lodewijk XIV zou (hij had naast zijn wettige kinderen nog twaalf nakomelingen) een van zijn onvolwassen zonen aangeraden hebben: "Bestudeer mannen overdag - 's nachts vrouwen, maar slechts de beste exemplaren !" Zoals men ziet moest Casanova zich behoorlijk inspannen, om niet achterop te raken, want blijkbaar dachten alle andere lieden ook aan niets anders, dan aan sex ! Lezen we bijvoorbeeld de gewoonweg loftuitende beschrijvingen uit die tijd over de schoonheid van de vrouw, dan valt het op, dat de vrouwen niet als wezen, als persoonlijkheden bewonderd werden, maar hun individuele geslachtskenmerken, hun pikante bizonderheden: vooral hun verrukkelijke borsten, en de nog veel intimere aantrekkelijkheden van vrouwen. Zo wordt over de "suikerballen der wellust" gesproken, als het om de bovenste erogene plaatsen gaat, die "appelvormig moeten zijn en wit als pasgevallen sneeuw. Verder zo groot, dat elk met één hand bedekt kan worden, en de "toppen" moeten lijken op zoete aardbeien ! Maar 't mooiste zijn borsten,

die als twee elkaar vijandig gezinde zussen, welke nimmer naar elkaar kijken, ver uit elkander staan !" Het zogenaamde lustoord wordt als volgt beschreven: "Als de roos waarop de morgendauw daalt, zo is jouw roosje, dat alle rozen in schoonheid overtreft !" Casanova was dus een man, die veel geluk had, omdat hij in een tijdperk leefde, waarin zijn sexuele avonturen op een erg vruchtbare bodem vielen. Tijdens de rococo schreef men sex net als tegenwoordig met hoofdletters, wat ook uit de op deze bladzijden afgebeelde gravures "sprekend" blijkt !

"BULLEN" kann man doch melken

"Frechheit! Das Weib sieht mich hier stehen, und rast trotzdem mit mindestens neunzig Meilen an mir vorbei! Entweder hat die'nen Sonnenstich, ist besoffen, oder will sich mit'nem Bullen anlegen!" JERRY, der junge Polizist der California Highway Patrol, hat für nichts weniger Verständnis, als für Frauen, die glauben, ausgerechnet ihm auf der Nase herumtrampeln zu können! "Die soll mich kennenlernen!" Er kuppelt den ersten Gang ein, gibt Gas, und jagt wütend hinter der Verkehrssünderin her.

"Women drivers! That dame saw me parked here and still she raced by doing more than ninety miles and hour. Either the sun has got to her head, or she's drunk - or she wants to start something with a cop! JERRY, a young policeman of the California Highway Patrol, has no understanding what so ever for women who think they can get away with pulling one over on him! "She's going to have to deal with me now!" He puts his machine into first gear, steps on the gas, and begins to follow the traffic violator!

"Quel culot! Cette femme me voit posté ici et me dépasse quand même avec au moins cent cinquante à l'heure! Soit elle a attrapé un coup de soleil, soit elle est saoûle ou alors elle cherche à s'en prendre à un flic!" JERRY, le jeune policier de California Highway Patrol a justement le moins de compréhension pour les femmes qui s'imaginent pouvoir lui marcher sur les pieds! "Elle fera bientôt connaissance avec moi!" Il embraye la première, démarre et, en colère, se met à la poursuite de la pécheresse de circulation.

"Brutaliteit! Dat wijf laat me hier voor de gek staan, ofschoon ze met minstens negentig mijlen aan mij voorbij raast! Of ze heeft een zonnesteek, is dronken, of ze wil het met een smeris opnemen!" JERRY, de jonge politieagent van de California Highway Patrol, heeft voor niets weinig begrip, als voor vrouwen, die menen, dat ze juist hem op de kop kunnen zitten!"Die zal me nu wel eens eventjes leren kennen!" Hij schakelt in de eerste gang, geeft gas, en jaagt woedend achter de verkeerszondares aan.

Als JERRY das rasende Weib fast eingeholt hat, da wundert er sich zwar, daß sie ihren Wagen freiwillig auf einen abgelegenen, einsamen Parkplatz steuert und von selbst anhält, aber was soll's ! "Sie nehmen wohl gar keine Rücksicht im Verkehr ! Sie gefährden sich und andere ! " ..."Was für'n Verkehr meinen Sie ?", flötet die Frau mit einem betörenden Augenaufschlag."Und für wen soll ich eine Gefahr sein ?"

When JERRY has almost caught up to the temperamental girl, he is amazed to see that she steers her car onto a lonely, out-of-the-way parking lot. But what difference does it make ? "Where's the fire, lady ? The way you drive, you're risking your own life, and other's too !" ... "Oh, officer, I'm so sorry !", the girl says while batting her eyelashes, "But do you really think that I am so dangerous ?"

Alors que JERRY a presque rattrapé la femme, là, il s'étonne vraiment de la voir qui dirige volontairement sa voiture vers un parking isolé et vide pour s'y garer de plein gré, mais, pourquoi donc! "Vous n'avez vraiment pas d'égards envers la circulation! Vous vous mettez en danger et les autres avec!" .... La femme lui gazouille "de quelle circulation parlez-vous ? Et dites-moi à qui je suis un danger ?"

Als JERRY het snel rijdende wijf bijna ingehaald heeft, wonderd hij zich wellíswaar erover, dat ze met haar auto vrijwillig op 'n afgelegen, eenzame parkeerplaats rijdt en van alleen stopt, wat zou 't! "U houdt wel helemaal geen rekeking met 't verkeer! U brengt zichzelf en andere in gevaar!" ... "Wat voor 'n verkeer bedoeld U?, fluit de vrouw met 'n verleidelijke oogopslag. "Voor wie zou ik 'n gevaar zijn?"

"Hören Sie,... !" JERRY zückt Bleistift und Papier, und will ihr eine Anzeige verpassen, die sich gewaschen hat. Da fällt sein Blick in den Wagen. "Ah", ihm gehen die Augen über, "wie sitzen Sie denn in dem Auto ?"... "Wieso ?", fragt ihn die Frau voller Unschuld. "Auf meinen vier Buchstaben, wie sich das gehört !" ... "Zum Teufel, aber doch nicht halbnackt !" ... "Gefällt Ihnen das nicht ? Nun legen Sie mal Ihren mickrigen Bleistift weg ! Haben Sie nicht zufällig etwas Größeres für mich ?"

"Now, listen ... !" JERRY takes out a pencil and prepares to write her a ticket that she most truly deserves. Then he casts a glance into the car. "Uuh", his eyes almost pop out, "how are you sitting in the car ?"... "On my ass, like any normal person !"... "But you are sitting there half naked !"... "Don't you like that ? Now put away that silly pencil of yours ! Don't you have something a bit bigger and thicker you want to give me !"

"Ecoutez,...!" JERRY sort son crayon et son carnet et veut lui poser une contravention bien salée. Donc, il regarde à l'intérieur de la voiture. Ses yeux sont grand écarquillés, "eh, de quelle façon êtes-vous assise dans votre auto ?"... "Comment ?" lui demande la femme innocemment. "Sur mes trois lettres, comme il convient !".. "Au diable, mais pas à moitié nue !"... "Vous n'aimez pas ? Allons, rentrez votre pauvre petit crayon ! N'auriez-vous pas par hasard quelquechose de plus gros ?"

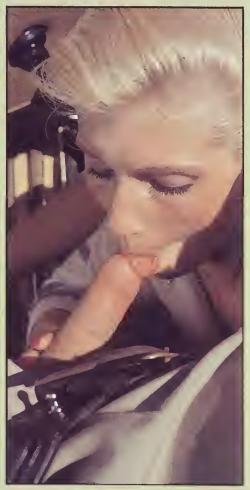
"Luistert U .....!" JERRY haalt potlood en papier te voorschijn, en wil haar een bekeuring geven, die zich kan laten zien. Zijn blik glijdt in de wagen. "Ah", zijn ogen worden groot van verbazing, "hoe zit U in de auto ?" ....."Hoe zo ?" vraagt de vrouw hem geheel onschuldig. "Op mijn achterste, zoals 't hoort !" ... "Verdorie maar toch zeker niet half naakt !"...."Bevalt het U niet ? Nu legt U toch eens even uw pieterig potloodje weg ! Hebt U niet toevallig iets groters voor mij ?"

"Was soll denn das?" JERRY fühlt sich an der Hose gepackt. Ausgerechnet unterhalb der Gürtellinie, wo selbst ein braver Polizist mit all' seinen guten Vorsätzen ins Wanken geraten muß. "Finger weg!", versucht er ihr zu entkommen. Aber schon hat die Frau seinen Schwanz hervorgeholt, und damit hat sie ihn "in der Hand"! Nur allzugerne läßt er es sich jetzt gefallen, daß sie es ihm "Französisch" macht! "Verdammtes Weib", keucht er, "ich hätte dich mir vom Leib halten sollen! ... Du geile Schlänge, du!"

"What's the meaning of this?" JERRY feels her going for his pants. Even a decent policeman who knows all the laws in the book gets weak knees when a girl attacks him below the belt. "Hands off!", he tries to escape from her. Yet the woman has already taken his cock out of his pants, and now she has him where she wants him! He wouldn't think of objecting when she starts giving him a 'French' lesson! "Damned female", he pants, "I should have kept my distance!...Oh, you're horny as a wildcat!"

"Qu'est-ce que ça veut dire?" JERRY se sent saisi au pantalon. Justement au dessous de la ceinture, là où même un policier, bien sage et avec tous ses bons principes, ne peut que chavirer. "Enlevez vos pattes!" Il essaye de lui échapper. Mais déjà la femme a libéré sa queue et ainsi elle l'a "en main"! Que trop volontiers, il se laisse maintenant faire puisqu'elle le lui fait "à la française"! "Sacrée femme," soupire-t-il "j'aurais dû te tenir à bout portant! ..... Toi, toi, oh, quelle vipère salace!"

"Wat moet dat nou?" JERRY voelt iets aan zijn broek pakken. Precies onder de gordellijn, waar zelfs een brave politieagent, met al zijn goede voornemens moet beginnen te wankelen. "Vingers weg!" probeert hij haar te ontkomen. Maar de vrouw heeft zijn pikal te voorschijn gehaald, en daarmee heeft ze hem "in de hand"! Maar al te graag laat hij het zich nu gevallen, dat zij het hem op de "franse-toer" maakt! Vervloekt wijf, wat je bent," hijgt hij, "ik had jou van mijn lijf moeten houden! ... Jij geile slang, jij!"



"Zu spät, mein Lieber ! ... So ein kräftiger, junger "Bulle", lächelt die Frau,"ist besonderen Gefahren ausgesetzt ! Er sollte sich seinen Schwanz vorsichtshalber zwischen den Beinen festbinden,-sonstmuß er sich mit seinem "Knüppel" mehr zur Wehr setzen, als mit der Pistole !" ....."Dir werd' ich's gleich mit dem Knüppel geben !"JERRY spreizt ihr die Beine, und steckt seine Zunge in ihr geiles Loch."Aaaaah ! Oooooh !" Wollüstig windet sich die Frau auf dem Sitz....."Was ist wohl, wenn ich's dir erst mit dem Knüppel besorge ? ... Dir fehlt nur 'ne ordentliche Tracht Prügel ! Prügel, nichts als Prügel fehlt dir !"

"Too late, honey! ..... A young, strong 'Pig' like you is bound to get into trouble!", the young woman smiles, "You really ought to keep your prick tied down between your legs - otherwise you'll end up having to use your 'stick' a lot more than your pistol!" ..... "I'm about to show you everything my "stick" can do!" JERRY spreads her legs and sticks his tongue into her horny hole. "Aaaaah! Ooooh!" The girl twists and turns around on the seat lasciviously ... "First you shoot off your big mouth, and then you scream! You need a good beating! And I've got just the 'club' to do the job thoroughly!"

'Trop tard, mon cher! .. La femme sourit "un si jeu ne "poulet" est particulièrement à la merci de bien le dangers! Il devrait, par mesure de sécurité, se li oter la queue entre les jambes, -sinon, il doit alors e protéger beaucoup plus avec son "bâton" qu' vec son pistolet!" ... "Je vais t'en donner à l'insant même avec mon bâton!" JERRY lui écarte les ambes et introduit la langue dans son trou salace. 'Aaah! Oooh!" La femme se tortille voluptueusenent sur la banquette..... "Tu as d'abord un grand iec et ensuite tu te mets à crier! Toi, il te manque raiment une bonne dérouillée! Rien que des coups!

'Te laat, mijn lieveling! ... Zo 'n sterke jonge "smeerler", lacht de vrouw," is bijzondere gevaren uitgeet! Hij zou z'n pik voorzichtigheidshalve tussen z'n enen moeten vastbinden, - anders moet hij zich net zijn "knuppel" meer te weer zetten, als met het istool!" .... "Ik zal 't jouw dadelijk met die knupel geven!" JERRY doet haar de benen uit elkaar, n steekt z'n tong in haar gelle spleet. "Aah, oooh!" Vellustig kronkelt de vrouw zich op de zitplaats. ..... "Eerst heb je een grote bek, en dan schreeuw

"Beine breit!" JERRY schiebt ihr seinen "Knüppel" zwischen die Beine. "Her mit den Titten!" Er faßt nach ihren Brüsten, und greift sie sachverständig ab. "Schöne Titten hast du - und 'ne saftige Votze, bei der's richtig schmatzt!" Genußvoll schiebt er seinen Schwanz in ihr hin und her.... "So'n Verkehrsbulle weiß, worauf's ankommt!", röchelt sie..... "Sicher", lächelt JERRY, "Flutschen muß es im Verkehr!"

"Spread your legs!", JERRY shoves his 'night-stick' between her legs. "Give me your tits!" He reaches for her breasts, and feels them like an expert. "You have beautiful tits - and a real juicy cunt that just smacks of lust!" He pushes his cock in and out of her lasciviously ..... "A traffic cop does know where it's at!", she pants ..... "Sure!", JERRY smiles, "It's my job to make things run smoothly."

"Ecarte les jambes!" JERRY lui enfonce son "bâton" entre les jambes. "Par ici, les miches!" Il s'empare de ses seins et les manipule en connaisseur. "Tes miches sont belles-et une fente juteuse bien bruyante!" Avec délectation, il enfonce sa queue d'ici et là en elle..... "Un tel flic de la circulation sait de quoi il s'agit!" râle-t-elle ..... JERRY sourit "certainement, la circulation doit être fluide!"

"Benen breed!" JERRY duwt z'n "knuppel" tussen haar benen in. "Hier met die tieten!" Hij grijpt naar haar borsten en tast ze deskundig af. "Mooie volle tieten heb je - en 'n sappig reetje, daar smakt het lekker in, hoor!" Behaaglijk schuift hij zijn pik in haar heen en weer ..... "Zo'n "everkeerssmeris" weet, waar het op aankomt!", rochelt ze..."Zeker", lacht JERRY, ..."stromen moet 't in 't verkeer!"

JERRY zieht seinen Knüppel fast ganz aus ihr heraus, um dann mit aller Kraft wieder solange auf sie "einzudreschen", bis der Frau nach einem heftigen Orgasmus das Wasser aus der Scheide schießt, als ob sich alle "Himmelsschleusen" geöffnet hätten !

JERRY pulls his club almost completely out of her, only to thrust it in all the more powerfully at the next instant. He continues these hefty movements long enough for the woman tohave an orgasm which makes her cunt drip ! ... "It runs like it's been oiled !"

JERRY retire son bâton presque tout à fait d'elle pour, l'instant d'après, le renfoncer brutalement à nouveau. Il le fait aussi longtemps que la femme, après un violent orgasme, en perde l'eau du vagin. "C'est fluide, ... comme si c'était bien huilé!"

JERRY trekt zijn stijve knuppel bijna helemaal uit haar kutje, om hem in het volgende ogenblik weer met veel kracht in haar te stoten. Dat doet hij zo lang, totdat bij de vrouw, na 'n hevig orgasme, het water uit de schede loopt. "Het loopt, alsgesmeerd!"

"Iiiiiiiiiih, Rrrrrrrrgh !" Die Frau kreischt zunächst in den höchsten Tönen, bevor ihr Kreischen in ein dumpfes Röcheln übergeht.. "Junge, aus mir läuft's raus - wie aus einem Wasserfall !" Ihr Orgasmus ist im Abklingen, und das ist genau jene Phase, in der man eine Frau "schonend" behandeln sollte ! Stattdessen "knüppelt" JERRY weiter auf sie ein.."Oh", entfährt es der Frau bei jedem Stoß,".. oh, oh, oh! Bei dir muß ich wohl meine Sünden abbüßen ?"..... "Ja, deine Verkehrssünden !", grinst JERRY "Wer nicht hören will, muß fühlen !"..... "Das ist ja wie im Mittelalter", stöhnt die Frau,"... ich dachte, die "Prügelstrafe" wäre längst abgeschafft !"..... "Nicht für so Unverbesserliche wie dich", keucht JERRY, "denen kann man nur mit "Schläge" beikommen !"

"Eeeeeeeh, rrrrrrrrch !" The woman is letting out one schrill cry after another, then they die down to adull groaning sound ..... "Oooh, I'm so juicy, it feels like I have a waterfall between my legs !" She's already had her orgasm, and that's the time when one should be 'easy' on a woman! Yet JERRY continues ramming it into her at full strength ! "Ah", the woman utters with each thrust ..."Aah, oooh, aah ! .. Are you trying to make me pay the penalty for my sins ?" "You bet", JERRY replies. "Whoever won't listen, must suffer !" ... "That's like back in the middle ages", the woman moans, "And I thought public beatings were a thing of the past !" ..... "Not for offenders like you", JERRY pants,"who only learn their lessons the hard way !"

"Iiiiiiiiiih, Rrrrrgh!" La femme pousse d'abord des cris des plus aigus avant que ses braillements ne se transforment en un râle sourd..... "Mon vieux, ça coule chez moi, -comme une cascade!" Son orgasme s'affaiblit et c'est exactement la phase où un homme doit traiter une femme avec "ménagements"! Mais, JERRY continue de la "tabasser"... "Oh" crie la femme à chaque poussée, "oooh, oh, oh! Il me faut donc expier mes fautes avec toi?" ... "Qui, tes fautes de conduite!" ricane JERRY. "Qui n'écoute pas, doit souffrir!".. "C'est comme au Moyen-Age" se plaint la femme.." ... je pensais que les "châtiments corporels étaient abolis depuis bien longtemps!" ....."Pas pour des incorrigibles comme toi!" halète JERRY "ils ne comprennent que les "coups"!"

"Iiiieh, Rrrrg !", schreeuwt de poes eerst in hoogste tonen, tot dan haar gegil in een diep grommen overgaat. "Tjonge, het gutst er bij mij uit, als een waterval !". Haar orgasme heeft zijn hoogtepunt bereikt en neemt nu langzaam af -het moment, waarop je een vrouw eigenlijk met rust moet laten ! Maar nee, in plaats daarvan "knuppelt" JERRY weer op haar los. "Ah ", ontsnapt bij iedere stoot haar mond, "ah,ah ! Moet ik bij jou voor mijn delikten boete doen ? Dat lijkt er wel op !"..."Ja, voor al je "verkeersdelikten", grijnst JERRY. "Dat is middeleeuws", steunt onze poes, "ik dacht, dat lijfstraffen afgeschaft waren !" "Niet voor onverbeterlijke wezens als jij, die d zijn nog steeds alleen maar met de "harde knoet" klein te krijgen", hijgt JERRY en zet zijn woorden kracht bij.

"Manchen Leuten muß man eben mit Gewalt "eintrichtern", daß sie nicht tun und lassen können, was sie wollen!" JERRY hat die Frau jetzt über den Kotflügel gelegt, und "trichtert" ihr mit Gewalt ein, was andere anscheinend versäumt haben! ... "Aaaaah", die Frau fühlt sich wie in der Schule über den Stuhl gelegt, und anständig "versohlt"! " .. "Au, au, au!"

"With some people you have to employ violent means to show them that they can't get away with whatever they want!" JERRY has now laid the woman over the fender, and is 'pressing his point' - something which others have failed to do in her case! "Aaah", the woman feels like a little school girl who is being 'paddled' for talking in class. "Ah!"

"Il existe des gens à qui il faut faire "entrer" de force qu'ils ne peuvent pas faire ce qui leur plaît!" JERRY a maintenant allongé la femme sur l'aile et lui fait "entrer" de force ce que les autres ont dû oublier de faire! ....."Aaaaaah" la femme se sent, comme à l'école allongée sur la chaise et "fessée" comme il faut! ....."Aie, aie, aie, aie!"

"Bepaalde lieden kan alleen met geweld "ingestampt" worde, dat ze niet alles doen en laten kunnen, wat ze willen!". JERRY schuift haar op het spatbord en stampt "er in", wat anderen blijkbaar verzuimd hebben! En dat met geweld! .."Aah", giert de poes en voelt zich als een schoolmeisje, dat op de bank wordt gelegd en die "slagen" krijgt, die ze heeft verdient!

"Est-ce que tu veux me "descendre" comme un lapin?" La femme est étendue sur la voiture, une jambe reposant sur son étui à pistolet et se laisse "exécuter" par JERRY "à main levée et debout"..... "C'est comme tu le dis!" JERRY la défonce de ses dernières forces, car il sent que bientôt il ne "pourra" plus!..... "Aaah, aaaaah, aaaaaaaah!" Elle gigote des jambes encore quelques fois comme un lapin touché mortellement, puis elle s'allonge, les quatre fers en l'air. "Je n'en peux plus!!!"

"Wil je mij "afschieten" als een haasje?" De poes ligt over de auto, met een been op zijn pistoolholster steunend en wordt door JERRY "staand-vrijehand" afgemaakt.. "Zo is het!" JERRY beukt haar met z'n laatste krachten, want hij voelt, dat-ie haast niet meer "kan"! Maar ook zijn "stuk" ligt in haar laatste "stuiptrekkingen". "Ah, aah, jahh!" Ze trekt nog een paar keer met haar benen en blijft dan met armen en benen gespreid slap liggen. Deze jager is haar te slim afgeweest! Hij heeft gewonnen, ze is kapot!

"Willst du mich "abknallen" wie 'nen Hasen?" Die Frau liegt auf dem Auto, ein Bein auf sein Pistolenhalfter gestützt, und wird von JERRY "stehend - freihändig" exekutiert....."Du sagst es!" JERRY stößt mit letzter Kraft auf sie ein, denn er spürt, daß er bald nicht mehr "kann"! Aber auch die Frau liegt "in den letzten Zügen"!.....""Aaaaah, Aaaaaah, Aaaaaaaaaah!" Sie strampelt noch ein paarmal wie ein zu Tode getroffener Hase mit den Beinen, dann streckt sie alle Viere von sich."Ich bin geschafft!"

"Do you want to 'knock me off' like a wild rabbit?" The woman is lying on the car, one leg resting on his holster, and is being given the 'third degree' by JERRY ..... "You said it!" JERRY is thrusting it into her with all the energy he has available, for he senses that the 'end is near'! But the woman is also on her 'last legs'! ..... "Aaaaaah, Aaaaaah, Aaaaaaaaah!" She kicks her legs a few last times like a rabbit that's been shot, then she stretches out her arms and legs. "I'm breathing my last!!"

"Jetzt wollen wir mal sehen, ob sich nicht auch ein "Bulle" melken läßt!" Bei dem Gedanken daran, ist die Frau sehr schnell aus ihrer Lethargie erwacht. Mit Handen, die sicher nicht zum ersten Mal einen Schwanz gemolken haben, fängt sie an zu wichsen. Ab und zu saugt sie an seinem "Rüssel", als ginge es ihr nicht schnell genug. "Aaaaah!" JERRY stöhnt auf, und die Frau wird fast verrückt vor Gier. "Spritz, Bulle, spritz!" Sie wichst immer schneller. "Aaaaaaaaaaah!" JERRY spritzt ihr auf die Nase, gegen die Windschutzscheibe; - es scheint, er will gar nicht mehr aufhören! "Bullen" lassen sich also doch melken!", meint die Frau vergnügt

"Now I'm going to find out whether it's possible to milk a 'pig'!" The very thought awakens the woman from her state of lethargy. She begins to jerk him off, and there is no doubt but that her hands are not milking a cock for the first time. Every now and then she starts sucking on his 'trunk' as if she feels things aren't 'coming' fast enough. "Aaaah!" JERRY groans, and the woman almost goes mad with desire. "Shoot off, pig, squirt it all out!" She rubs it harder. "Aaah!" JERRY squirts it onto her face and against the windshield - it seems there is no end to the stream of come! "Pigs' can be milked after all!", the woman remarks, satisfied.

"Maintenant, nous allons voir si on peut traire un "flic"!" Rien que d'y penser fait sortir la femme très vite de sa léthargie. Elle se met à frotter de ses mains qui, sûrement, ne traient pas une queue pour la première fois. De temps en temps, elle tête à sa "trompe", comme si cela n'allait pas assez vite pour elle. "Aaaaaaah!" JERRY commence à gémir et la femme en devient presque folle d'avidité. "Allez gicle, flic, gicle!" Elle frotte de plus en plus rapidement. "Aaaah!" JERRY gicle sur son nez, sur le pare-brise, il semble ne pas vouloir s'arrêter! "Il est donc possible de traire aussi les "flics" remarque la femme contente!!!

"En nou maar eskijken, of we een stier kunnen melken." Bij deze gedachte is onze poes alweer snel uit haar verdoving. Met gretige handen, die beslist niet de eerste keer een pik gemolken hebben, begint zij hem af te rukken. Af en toe zuigt ze aan z'n "slurf" alsof 't haar niet vlug genoeg gaat. "Aah!", kreunt hij. "Spuit, toe, spuit, m'n stiertje!" Ze trekten pijpt steeds wilder. En dan: "Oh!" Hij komt met heftige stoten klaar. Zijn zaad spuit haar neus vol en kwakt tegen de autoruit. Het lijkt er op, alsof hij niet meer kan ophouden, zoveel "melkt" spuit uit zijn "uier"!! "Zie je wel, ik heb dus toch gelijk: "stieren" kunnen ook gemolken worden!"

"Willst du damit sagen, daß du dies herausfinden wolltest ?", keucht JERRY....."Ja", die Frau unterbricht nur ungern das Aufschlecken seines Samen, sie schleckt selbst noch die Windschutzscheibe ab, "ich hab' mit unserem Damenkränzchen gewettet, es gelingt mir einen "Bullen" zu melken!"..... "Das darf doch nicht wahr sein ?" JERRY kann es nicht fassen."So etwas ist mir auch noch nicht passiert!"

"Est-ce que tu veux dire que c'est ce que tu voulais découvrir?" dit JERRY en haletant... "Qui", la femme n'interrompt qu'avec regret le lapage de son sperme, elle en lèche même le pare-brise. "J'ai fait le pari avec mon cercle féminin que je réussirai à traire un "flic"! " ..... "Ce n'est pas possible?" JERRY ne peut vraiment pas le croire. "Une telle chose ne m'est encore jamais arrivé!"

"Do you want to tell me, that this was what you were trying to find out?", JERRY asks .... "Yes", the woman is reluctant to stop licking up his semen. She's even started to lick the windshield clean. "I made a bet with the other ladies in the bridge club that I'd succeed in 'milking' a pig!" ..... "You must be joking !" .... JERRY simply can't believe his ears. "I've never had such an experience!"

"Jij wil toch niet beweren, dat je dat bij mij wilde uitproberen ?", hijgt JERRY."Zeker weten grinnikt onze "melkster", die niet graag ophoudt met hetslikken en slurpen. Ze likt zelfs nog z'n sperma van de autoruit af. "Ik heb met de dames van ons theekransje gewed, dat ik zelfs een "stier" kan melken! ..... 't is toch niet waar?", vraagt JERRY, die dit verhaal met moeite kan geloven. ....."Ik een "melkstier" ?

....endlich:

Wenn wir Henry Miller in einem Vorwort zitieren, dann deswegen, weil er in wenigen Worten eigentlich alles gesagt hat, was zu diesem Buch zu sagen ist ! Wunschträume, wüste Bilder der Phantasie, hat fast jeder von uns in einer schwachen Stunde, aber - da sich so etwas nicht gehört - blühen sie in der Regel im Verborgenen ! Das ist unser Problem, daß wir alle das eine oder andere "Laster" haben, wie Henry Miller sagt, aber es als unsere Pflicht ansehen, nach außen den Tugendhaften zu spielen ! Aus diesem Grund haben wir Jahre gebraucht, um ganz allmählich die nur sehr spärlich "geflossenen" Kurzgeschichten zu sammeln, welche Leser(innen) des PLEASURE-Magazins als "Beiträge" an uns geschickt hatten. Natürlich mit der Maßgabe, daß der Einsender anonym bleibt. Aber gerade die Gewißheit, daß man sich mal "alles vom Herzen reden kann", ohne dafür gleich an den Pranger zu kommen, veranlaßte die Leute, "richtig loszulegen" ! - Interessant, was da so alles in unseren Köpfen herümspukt ! - Seitdem sind wir davon überzeugt, daß die meisten Menschen weitaus größere sexuelle Gelüste haben - als allgemein angenommen wird ! Nancy Friday, die ein ähnliches Buch auf den Markt gebracht hat wie wir, meint deswegen auch: "Wenn Sie das nächste Mal so ein hübsches weibliches Gesicht mit einem Mona-Lisa-Lächeln sehen, sollten Sie sich überlegen, ob die Lady vielleicht gar nicht an einen edlen Ritter auf dem Pferd denkt, sondern nur an das Pferd !" Nun, nachdem unser Kurzgeschichten-Buch vermutlich "der Gipfel" ist, denn wir haben uns nicht irgendein sexualwissenschaftliches Mäntelchen umgehängt, um durch viel Bla-bla-bla darüber hinwegzutäuschen, daß es sich um etwas "Unanständiges" handelt, dürfen wir uns noch einen frechen Spruch erlauben: "Wenn wir physisch wirklich zu dem in der Lage wären, was uns psychisch unser Hirn so alles vorgaukelt, dann gute Nacht, Marie !" Ein einziges Sodom und Gomorrha wäre die Folge ! Gott sei Dank bremst uns nicht nur der Verstand, - so etwas gehört sich nicht -, sondern auch die Tatsache, daß so mancher schon über einen Orgasmus froh wäre - von zehn erst gar nicht zu reden ! Die Natur hat unserer maßlosen Phantasie da schlichtweg einen Riegel vorgeschoben ! Und so bleibt manchmal auch gar nichts anderes übrig, als sich in seine Träume zu flüchten ! Ein anderer Grund, warum wir so gerne träumen, ist der betrübliche Alltag, der unsere Illusionen wie Seifenblasen zerplatzen läßt ! Man redet sich immer wieder die tollsten Sachen ein, um dann hinterher festzustellen, daß man besser mit beiden Beinen fest auf dem Teppich hätte bleiben sollen ! Wie heißt es denn auch so schön ? "Träume sind Schäume !" ... Das trifft des Pudels Kern ! Keine andere Art von Traum befriedigt einen Menschen so sehr, als seine sexuellen Phantasien ! Man kann nur ahnen, wenn man dieses Buch gelesen hat, wie viele es wohl sein mögen, die nächstens in ihren Träumen zum Schäumen kommen ! Diese Träume sind sozusagen eine Art Überlaufventil, das uns hilft - uns tagsüber im Zaum zu halten ! Aber nicht nur das ! Ein Traum ist immer nur so gut, wie es unsere Vorstellungskraft zuläßt ! ... Man muß schon eine rege Phantasie haben, wie das der Volksmund so schön sagt. Dazu brauchen wir jene grauen Zellen in unserem Schädel, die wir, entsprechend unseren Fähigkeiten, mehr oder weniger stark aktivieren. Ohne unser Hirn "läuft" gar nichts ! Nun, da ein jeder schöpferische Mensch eine rege Phantasie haben muß, - auch in der Liebe -, brauchen wir unsere Träume, denn sie sind der Quell, aus dem wir unsere Einfälle holen ! Und je mehr uns einfällt, um so ideenreicher wir sind, desto größer die Chance, daß Träume zur Wirklichkeit werden ! Deshalb eignet sich dieses Buch besonders gut als Bettlektüre. Denn - man lernt ja nie aus ! Diese Sammlung an Kurzgeschichten ist gegenwärtig sicherlich das Beste, was ein Leser auf diesem Gebiet finden kann ! Es sind Geschichten, die auf- und anregen, uns aus dem Alltag heraus neu motivieren und ganz sicher nicht nur Lust zum Lesen machen !

Das Buch ist da!

Klein Heini und Klein Erna spielen Doktor. "Aber Du mußt die Augen zumachen !" sagt Klein Erna.
Nach einer Weile:
"Du mußt Deinen Finger in meinen Bauchnabel stecken !" Wieder etwas später....
"Das ist aber gar nicht mein Bauchnabel !" 'Macht nichts", meint Klein Heini, "das ist auch nicht mein Finger!"

Little Heini and little Erna are playing doctor. "But you have to close your eyes!", said little Erna.
After a while:
"You are supposed to stick your finger into my belly button !" Again after a while.....
"That's not my belly button !"
"Doesn't matter", says little Heini, "it's not my finger either!"

Le petit Heini et la petite Erna jouent au docteur. Mais il faut que tu fermes les yeux!" dit la petite Erna.
Après un moment:
"Il faut que tu rentres ton doigt à l'intérieur de mon nombril!" Encore un peu plus tard....
"Mais ce n'est pas du tout mon nombril où est ton doigt "ça ne fait rien" dit alors le petit Heini, "ce n'est pas mon doigt non plus!"

De twee kleintjes Heini en Erna spelen doktertje. "Maar je moet wel je ogen dicht doen!", zegt Erna.
Na een poosje:
"Je moet je vinger in mijn navel steken!" Nog een poosje later.....
"Maar dat is helemaal m'n navel niet!" "Mindert niet", zegt Heini, "dat is ook niet mijn vinger!"

Und dann war da noch.....
das Krankenhaus in dem man Schwester Beate als Wundermittel anwendete:
Sie richtete jeden Mann wieder auf!

And then there was that.....
hospital where they used Sister Beate as miracle treatment:
She managed to get all the men to stand !

Et alors il y avait encore.....
l'hôpital où la soeur Beate était reconnue de tous comme un médicament miracle:
Elle remettait tous les hommes sur pieds!

En dan was er nog iets.....
dat ziekenhuis war zuster Beate als wonderzalfje werd aangebracht:
Ze richtte elke man weer op!

Als der Chirurg am Morgen nach der Operation bei der jungen Dame Visite macht, fragt sie ihn etwas schüchtern, wie lange es dauern würde, bis sie ihr Liebesleben wieder aufnehmen kann.
"Darüber habe ich mir wirklich keine Gedanken gemacht", meint der Chirurg verblüfft. "Sie sind der erste Patient, der mich so etwas nach einer Mandeloperation fragt !"

The morning after the operation as the surgeon was visiting his young lady patient, she asked him somewhat shyly how long it would take before she could carry on with her love life.
"Well, I've never really given it a thought", said the amazed surgeon. "You are the first patient who has asked me this just after having their tonsils removed!"

Quand un matin après l'opération d'une jeune femme, le chirurgien lui faisait sa visite, elle lui demanda toute intimidée, combien de temps ça durerait encore jusqu'au moment où elle pourrait reprendre sa vie sexuelle. Je n'en ai vraiment aucune idée" avait répondu très franchement le chirurgien des plus étonné. "Depuis que je pratique, vous êtes mon premier patient qui me pose une telle question après les amygdales!"

Als de chirurg de volgende morgen na de operatie an het bed van de jonge dame kwam, vraagt ze tamelijk timide, hoe lang het nog zou kunnen duren voordat ze weer verkeren kan.
"Ik heb daarover werkelijk nog niet nagedacht", zegt de chirurg perplex. "U bent de eerste patient die na 'n amandeloperatie zoiets vraagt!"

PLEASURE-CARTOON

"Ich kenne da ein hervorragendes Mittel gegen Ihren Juckreiz!"

"I can think of a wonderful remedy for that itch which you've got!"

"Je connais un moyen sensationnel contre vos démangeaisons!"

"Ik weet een uitstekend middel tegen u jeukprikkel!"

CANDY SAMPLES

VORSICHT ! Jetzt wird's verdammt heiß! Die Sonne in Kalifornien ist schon warm genug, aber dann noch solch' ein "heißes Gerät" wie CANDY SAMPLES um sich zu haben, also, wer dabei wirklich nicht "ins Schwitzen" gerät, der muß schon arg "unterkühlt" sein (aber so etwas gibt's unter unseren Lesern bestimmt nicht)! Lassen Sie sich gesagt sein: Beim Anblick dieser "Pracht-Dutteln" wurde es selbst uns "alten Hasen" in diesem Geschäft ganz "warm ums Herz" – und "anderswo" auch !

CAUTION ! The temperature is rising drastically. The California sun is hot enough as it is, but then to be with a "hot chick" like CANDY SAMPLES besides – well, all we can say is, whoever doesn't start to "sweat" in such a situation must have cold blood running in his veins ! (Which certainly isn't the case as far as our readers are concerned) ! We're forced to admit that even though we "experts" have seen quite a bit in our days, when we saw these fantastic boobs we "stood up and took notice" at once !

ATTENTION ! Ça va drôlement fer ! Le soleil de Californie est déjà assez chaud, mais lorsqu'en plus on a, à côté de soi, une "ardente nana" comme CANDY SAMPLES, donc, celui qui ne commence pas vraiment à "transpirer", doit être terriblement "refroidi" (cela n'existe pas parmi nos lecteurs !) Tenez-vous cela pour dit: A la vue de ces "superbe rondins", même nous qui sommes pourtant des "avertis" dans ce domaine, nous en avons eu "chaud au cœur" et également à un tout autre "endroit" !

VOORZICHTIG ! Nu wordt het verdomd heet ! De zon in het Californie is al warm genoeg, maar met eenzulk "heet toestel" om zich heen als CANDY SAMPLES het is, nou wie er werkelijk bij deze aanblik niet "zweten" gaat, die moet wel "onderkoeld zijn. (maar zoiets onmogelijks, zal het niet bij onze lezers geven) ! Laat het U dan ook maar gezegd zijn: Bij de aanblik van deze "pracht-knoedels" werd het zelfs ons "oude hazen" in dit ambacht "warm om het hart" – en "ergens anders" ook !"

CANDY SAMPLES

Sind diese Formen nicht einfach "klassisch"? Jetzt müßten doch selbst diesem steinernen "alten Griechen" im Hintergrund sämtliche Knöpfe aufgehen! Wie gesagt, uns fiel es verdammt schwer, uns bei solchen "Perspektiven" im Hintergrund zu halten! CANDY merkte das natürlich, und das "stachelte" sie noch mehr an! Jede Frau fühlt sich ja geschmeichelt, wenn man ihre Reize gebührend bewundert – doch CANDY ganz besonders! "Was für andere ein Glas Sekt ist, das sind für mich eben Männerblicke!" bekennt sie.

Isn't this what you might call a "classical" shape? We wouldn't be surprised if even the "old stone Greeks" in the background were to pop a few buttons at such a sight! You can believe us when we say it wasn't easy for us to "keep cool" while taking these pictures! Of course, CANDY noticed that, and did her best to "irritate" us all the more! Every woman feels complimented when a man admires her feminine charms, and CANDY is certainly no exception! "A man's gaze is worth more to me than a glass of the finest champagne!, she says.

Ces formes ne sont-elles pas tout simplement "classiques"? Maintenant, tous les boutons doivent s'ouvrir, même à ces "vieux grecs" en pierre à l'arrière-plan! Comme déjà dit, ce nous fut terriblement difficile de rester à l'arriere-plan devant de telles "perspectives"! Candy, naturellement, le remarqua et ça la "stimula" encore plus! Chaque femme est flattée lorsqu'on admire convenablement ses charmes – et CANDY particulièrement! "Ce qu'un verre de champagne est à certaines, ce sont pour moi les regards d'hommes!

Zijn deze vormen niet eenvoudig "klassiek"? Nu zouden toch zelfs bij deze stenen "oude grieken" op de achterngrond alle knopen moeten openspringen! Zoals reeds gezegd, was het voor ons harstikke moeilijk bij zulke "perpektiven" op achterngrond te blijven! CANDY merkte dat natturlijk en "punte" ze noch meer aan! Iedere vrouw voelt zich toch zeker wel geveld, als men haar bekoring voldoende bewondert – maar CANDY natuurlijk bizonder! "Wat voor de een 'n glas champagne is, dat zijn voor mij de blikken van de kerels!

CANDY SAMPLES

CANDY SAMPLES

Ein Vulkanausbruch ist nichts gegen das, was in CANDY vor sich ging, als wir diese Aufnahmen hier machten! Sie wird ja schon "unruhig", wenn ein Mann sie nur mal ein "bißchen näher anschaut"; wenn sie fotografiert wird, dann wird sie schon regelrecht "fickrig", aber wenn sie obendrein noch gefilmt wird, dann ist "alles zu spät"!

An exploding volcano is nothing compared to CANDY during the session in which we took these photos! She gets all "nervous" when a man just looks at her; when someone takes pictures of her, she gets all "hot and bothered", and when some guys start to capture her nude body with a movie camera, you can imagine how "worked up" she gets!

Une éruption volcanique n'est rien à côté de ce qui se passa en CANDY pendant que nous faisions ces photos! Elle devient déjà "nerveuse" lorsqu'un homme "la regarde d'un peu trop près", mais lorsqu'on la photographie, là alors elle se met vérritablement "en chaleur" – mais, si par surcroît on la filme également, alors "rien ne va plus"!

Een vulkaanuitbarsting is niets vergeleken met dat, wat zich in CANDY afspeelde, toen we deze opnamen hier maakten! Ze wordt toch al "onrustig" als een man haar eens 'n beetje van dichterbij "bekijken" wil, terwijl ze gefotografeerd wordt, wordt ze al regelrecht "sappig" maar als ze ook nog gefilmd wordt, is "alles al te laat"!

CANDY SAMPLES

Ja, Sie haben ganz richtig gelesen! Diese einmalige "Vorstellung", die CANDY uns mit ihren Riesen-Titten geboten hat, können Sie sich demnächst auch im Film (und auf Video) ansehen! Dabei kommt "alles" viel besser zur Geltung und "Leben in die Bude"! Nicht nur bei CANDY, vor allem auch beim Zuschauer! Fragen Sie bald mal Ihren Händler! Nur stören Sie ihn bitte nicht, wenn er sich selbst diesen Film zum x-ten Mal ansieht!

Yes, you've read correctly! The unique "performance which CANDY presents to us with her giantic tits will soon be available in movie-form (and also on Video cassettes) what better way could there be to be sure you see all the "juicy details"! It's more than enough to "liven up" even the most boring of evenings! Inquire at your local sex shop! – But please be considerate and don't disturb the salesman if he's watching it for the nth time!

Oui, vous ayez bien lu! Vous pourrez bientôt regarder en film (et aussi en vidéo) cette "representation" exceptionnelle que nous a offerte CANDY et ses terribles nénés! Avec ça "tout" est beaucoup mieux mis en valeur et cela met de "l'ambiance dans la turne". Pas seulement chez CANDY' mais surtout chez le spectateur! Demandez-le bientôt à votre marchand! Mais, s'il vous plaît, ne le dérangez pas s'il regarde lui-même ce film pour la enième fois!

Ja, dat hebt U goed gelezen! Deze unieke "voorstelling", die CANDY ons met haar reuze-tieten bood, kunt U zich binnenkort ook op de film aankijken, (en op de video)! Daarbij komt "alles" veel beter uit en er komt "leven in de brouwerij"! Niet alleen bij CANDY, maar vooral bij de toeschouwers! Vraagt U maar eens na bij de winkelier! Maar stoort U hem er beslist niet bij, als hij zich zelf deze film voor de duizendste keer al aanzeit!

Der Fährmann

Ein armer Kerl gewann seinen Lebensunterhalt dadurch, daß er auf einer Fähre die Fremden von einem Ufer zum anderen übersetzte.
Wie er eines Tages nun niemanden über den Fluß gesetzt hatte und spät abends betrübt nach Hause zurückkehren wollte, erschien plötzlich in der Ferne noch jemand und rief, er wolle hinübergefahren werden. Der Fährmann machte kehrt in der Hoffnung, wenigstens ein paar Heller verdienen zu können, und setzte den Mann an das andere Ufer über.
Als er jetzt das Geld forderte, schwur der Kunde hoch und heilig, er habe kein rotes Kupferstück, er wolle ihm aber statt dessen einen guten Rat geben.
"Was?" sagte der Fährmann. "Meine Familie hat nichts zu essen und du willst mir statt des Geldes einen guten Rat zahlen?"
"Ja, etwas anderes kann ich dir beim besten Willen nicht geben!", sagte der Fremde.
Der arme Teufel fragte zornig, was das denn für ein guter Rat sei.
"Einmal: Setze keinen Menschen an das andere Ufer über, wenn er dich nicht vorher bezahlt hat, und dann erzähle deinem Weib nie, daß ein anderer Mann einen größeren hat als du!"
Der Mann kehrte traurig nach Hause zurück. Als sein Weib fragte, was er eingenommen habe - denn sie wollte Brot kaufen - sagte der Mann, statt des Geldes habe er nur einen guten Rat erhalten, erzählte, was sich zugetragen, und gab endlich auch den guten Rat preis.
Das Weib, das nur an den "Tröster" dachte, fragte: "Sind sie denn nicht alle gleich, mein lieber Mann?"
"Ach", sagte der, "da gibt es schon große Unterschiede. Unser Pfarrer hat zum Beispiel einen, der ist noch ein halb mal so lang, wie alle unsere Schwänze hier im Dorf." Und er streckte den Arm aus und gab die Länge an.
Sogleich wurde das Weib auf den Pfarrer geil, und sie war keine drei Mal zur Beichte gegangen, als sie es schon ausprobiert hatte, ob ihr Mann die Wahrheit sagte.
So wurde der gute Rat dem Dummkopf doch zum Nachteil. Man muß eben verschweigen können, was einem nur Schaden bringt!

The ferryman

There was once a poor man who earned his living by taking passengers from one bank of the river to the other in his small ferry boat.
One evening, after a very frustrating day on which he hadn't had a single customer, he was sadly preparing to return home when suddenly he heard a voice calling him from a distance, saying he wanted to be taken to the other side of the river. The ferry skipper waited till the man got on board and started out for the other bank, hoping to earn a few pennies quitting for the day.
But when the ferryman then demanded the money, the passenger swore he didn't have a cent, yet he would give him some advice instead.
"What?" said the ferryman. "My family has nothing to eat and you want to give me advice instead of money?"
"Yes, for I swear by my mother's grave that that's all I have!" the stranger replied.
The poor devil angrily asked what the good advice was.
"First of all: Don't ever take a passenger to the other bank unless he pays beforehand, and second, don't ever tell your wife that another man has a bigger one than you do!"
The ferryman returned home in dispair.
When his wife asked how much he had earned that day, - for she wanted to buy bread - her husband answered that instead of money he had only been given advice. He then told the whole story from the beginning and finally revealed the advice he had received.
The wife, seeking a bit of comfort, asked her husband: "But aren't they all the same size, dear?"
"Oh!", he said. "There are some enormous differences. Our pastor, for example, has one which is fifty percent longer than any other cock in our village!" He then stretched out his arm indicating the length.
His wife immedietely had horny thoughts about the pastor, and it only took three more visits to the confessional for her to find out herself if it was true.
Thus it was that even the good advice was of no avail to the fool! One must never reveal that which can only bring harm!

Le passeur

Un pauvre diable gagnait sa maigre existence en faisant passer, avec son bachot, les étrangers d'une berge du fleuve à l'autre.
Un certain jour, alors qu'il n'avait fait traverser le fleuve à personne et que, affligé, il s'apprêtait à rentrer à la maison, tard dans la soirée, quelqu'un apparut dans le lointain et lui cria qu'il désirait traverser.
Dans l'espoir de pouvoir au moins gagner quelques sous, le passeur fit demi-tour et il conduisit l'étranger sur l'autre rive.
Toutefois, comme le passeur réclamait son argent, l'étranger jura solennellement qu'il n'avait pas la moindre petite pièce mais, à la place, il voulait lui donner un bon conseil !
"Quoi ?" dit le passeur. "Ma famille n'a rien à manger et tu veux me payer avec un bon conseil plutôt qu'avec de l'argent ?"
"Oui, avec la meilleure volonté, je ne peux te donner rien d'autre !" dit l'étranger.
Le pauvre bougre demanda, furieux, quel était donc ce bon conseil.
"Premièrement: Ne fais passer personne sur l'autre berge s'il ne t'a pas payé auparavant et ensuite, ne raconte jamais à ta femme qu'un autre homme en a une plus longue que toi !"
L'homme s'en retourna tristement à la maison. Lorsque sa femme lui demanda qu'est-ce qu'il avait gagné - car elle voulait acheter du pain - l'homme lui dit que, au lieu d'argent il n'avait reçu qu'un bon conseil, il raconta ce qui s'était passé et, finalement il livra le bon conseil.
La femme, qui ne pensait qu'au "consolateur", demanda: "Est-ce qu'elles ne sont pas toutes pareilles, mon cher mari ?"
"Ah !" répondit-il. "Il y a bien de grandes différences. Notre pasteur, par exemple, en a une qui est bien une moitié plus longue que toutes nos queues, ici au village !" Et, le passeur allongea le bras et montra la longueur.
Immédiatement, la femme se sentit excitée par le pasteur et, elle n'était pas allée trois fois à confesse qu'elle avait déjà essayé si son mari disait la vérité.
Ainsi, le bon conseil de l'étranger ne porta que préjudice au benêt. Il faut pouvoir garder pour soi ce qui ne peut que nous nuire.

De veerman

Een arme kerel verdiende zijn levensonderhoud, doordat hij met een veerpont de mensen van de ene oever naar de andere overzette.
Toen hij eens op een ganse dag helemaal niemand overgezet had en in de late avond bedroefd naar huis wilde gaan, verscheen plotseling in de verte nog iemand die riep dat hij nog wilde overgezet worden. De veerman wende in de hoop op z'n minst nog een paar stuivers te kunnen verdienen, en zette de man aan de andere oever.
Toen hij dan nadat hij de man had overgezet zijn geld eiste, zweerde deze bij hoog en bij laag dat hij helemaal geen rooie duit op zak had, maar inplaats daarvan een goede raad kon geven.
"Wat ?" zegde de veerman. "Mijn familie heeft niets te eten en gij wilt mij inplaats van geld met een goede raad betalen ?"
"Ja, iets anders kan ik jou met de beste wil ter wereld niet geven !" zei de vreemde.
De arme drommel vroeg toornig, wat voor een goede raad dit wel mocht zijn.
"Voor eens en voor altijd: Zet geen mensen naar de andere oever over, als die jou niet voordien betaald heeft, en dan nog iets vertel nooit aan jou wijf, dat een andere man een groteren heeft dan jij !"
De man keerde treurig naar zijn huis terug. Als zijn wijf vroeg, wat hij die dag verdiend had - want zij wilde brood kopen - zegde de man, dat hij inplaats van geld alleen maar een goede raad gekregen had, vertelde, wat er gebeurde, en gaf uiteindelijk de goede raad prijs.
Dat wijf, die alleen nog aan de "trooster" dacht, vroeg: "Zijn ze dan niet allemaal gelijk, mijn lieve kleine man ?"
"Ach !" zegde deze. "Daar zijn grote onderscheiden in. Onze pastoor bijvoorbeeld die heeft er een, die zeker nog eens de helft langer is, dan al de pikken hier in het dorp !"
En hij strekte zijn arm uit en toonde de lengte aan. Onmiddelijk werd dat wijf geil op de pastoor, en ze was nog geen driemaal naar de biecht geweest, toen ze het al uitgetest had, of haar man de waarheid sprak.
Alzo werd de goede raad de domkop dan toch zijn noodlot. Men moet kunnen verzwijgen wat een andere schade toebrengt.

"ROCK" AROUND THE COCK

"Los, Puppe, hau in die Saiten!" Charly beginnt auf seinem Schlagzeug zu hämmern. Lucy stampft mit ihrem Fuß den Takt, dann setzt sie mit der Gitarre ein. Lauter, harter Rock dröhnt durch den Saal!

"Come on, doll, hit those strings!" He starts beating on his drums. Lucy is keeping time by stamping her foot, then she begins to play the guitar. Loud, hard rock music resounds through the hall!

"Allez, poupée, frappe les cordes!" Il commence de taper sur sa batterie. Lucy, elle, bat la mesure avec le pied, puis elle commence à jouer de la guitare, et alors du vrai rock dur résonne dans la salle!

"Vooruit, baby, houw in de snaren!" Charly begint op zijn slagwerk te hameren. Lucy stampt met haar voet de maat en dan zet zij met haar gitaar in. Luide, harde rock dreunt dan daar de grote zaal!

"So, und jetzt Singen !" Charly eilt auf die Bühne, nimmt Lucy's Gitarre, und haucht mit gefühlvoller Stimme "Love me tender" in das Mikrophon. Lucy begleitet ihn auf dem Schlagzeug...."Du kannst das nicht ! Du singst das wie eine Schnulze, aber ohne Gefühl !" Lucy ist aufgesprungen, und reißt ihm das Mikrophon aus der Hand."So wird das gemacht !" Sie hält das Mikro wie einen Phallus, als ob sie das Rohr mit dem Tonkopf jeden Augenblick vernaschen möchte ! "Mit Gefühl, Charly, mit Gefühl !" An Deutlichkeit läßt sie nichts zu wünschen übrig, als sie sich das Mikrophon zwischen ihren Beinen hin-und herschiebt !"Du Sau !" Charly geht der "Hut" hoch !

"So, and now for a song !" Charly races to the stage, takes Lucy's guitar, and, with feeling in his voice croons "Love me tender" into the microphone. Lucy accompanies him on the drums..."You can't do it ! You're singing that like a tear-jerker, but without any real feeling !" Lucy has run up and grabbed the microphone out of his hand. "This is the way it should go !" She's holding the mike as if it were a phallus that she might just start using at any time now ! "With feeling, Charly, with feeling !" Her intentions are pretty clear when she begins to push the microphone back and forth between her beautiful legs ! "You slut !" Charly is "getting it up" !

"Et maintenant, les paroles !" Charly va vite sur la scène, prend la guitare de Lucy et susurre dans le microphone "Love me tender". Lucy l'accompagne à la batterie..."Ça ne va pas ! Tu chantes comme un chanteur de charme mais sans aucun sentiment ! Lucy s'est levée et lui a arraché le microphone des mains. "Il faut faire ça comme cela !" Elle tient le microphone tel un phallus, comme si elle voulait, d'un moment à l'autre se délecter du tube avec la tête magnétique ! "Avec sentiment, Charly !" Elle ne peut vraiment pas être plus explicite lorsqu'elle place le microphone entre ses jambes et le fait aller et venir ! "Salope !" Charly en a ras le "bol" !

"Zo, en nu zingen !" Charly haast zich op het toneel, neemt de gitaar van Lucy en fluistert met gevoelvolle stem "Love me tender" in het microfoon. Lucy begeleidt hem op het slagwerk....."Zij kunt dat niet ! Gij zingt dat zoals een sentimenteel lied, maar zonder gevoel !" Lucy is opgesprongen en trekt hem het microfoon uit de hand."Zo wordt dat gemaakt !" Zij houdt het micro als een phallus, alsof zij de buis met de toonkop ieder ogenblik wou versnoepen ! "Met gevoel, Charly !" Aan duidelijkheid laat zij niets te wensen over-rig, als zij het microfoon tussen haar benen heen en weer schuift ! Charly gaat dat veel te ver !

"Ich hör' wohl nicht richtig ?" Lucy schiebt jetzt in Andeutung eines Tittenficks das langstielige Mikro zwischen ihren Brüsten auf und ab. "Du hast einen Ständer, - und ich bin die Sau !" Sie geht zu Charly, ein Griff nach dem Reißverschluß seines Overalls, ein Ruck, und er "steht" im Freien !....Und wie er "steht"! "SelberSau!" Lucy wichst seinen Ständer!

"I must not be hearing right!" Lucy is now shoving the long-handled microphone back and forth between her breasts, simulating a breast-fuck. "You've a hard-on, yet you call me a slut !" She walks over to Charly, takes hold of the zipper on his overall, and boldly frees his prick ! ... And is he hard ! "You're the beast !", she exclaims as she frigs him !

"Je n'entends pas bien ?" Lucy fait glisser maintenant le micro à longue tige entre ses seins, simulant un baisage de tétons. "Tu bandes et c'est moi qui suis une salope !" Elle va vers Charly, elle tend la main vers la fermeture éclair de sa combinaison, elle tire et il se "dresse" en plein air ! .... Et comme il se "dresse" ! "Salopard toi-même !" Lucy le frotte!

"Ik hoor wel niet goed?" Lucy schuift nu als toespeling van een tetteneuk het langstelige microfoon tussen haar borsten op en neer. "Gij heeft een staander - en ik ben het zwijn !" Zij gaat naar Charly, een greep naar de ritssluiting van zijn overall en hij staat "in de open lucht"!...En hoe hij staat ! "Zelf zwijn !" Lucy rost zijn lul af!

"Hör' auf, du bist verrückt !" Charly's Hand liegt noch auf der Gitarre, aber er kommt nicht mehr zum Spielen, denn er ist unfähig einen klaren Gedanken zu fassen. Lucy "bläst" ihm einen, daß er fast den Verstand verliert ! "Verdammtes Aas !", keucht er. "Wie soll ich mich da konzentrieren ?"

"Stop that ! You must be crazy !" Charly still has his hand on the guitar, but he doesn't have a chance to play, since he's incapable of even thinking about the music. Lucy is "blowing" him with such expert skill, that he's losing his mind ! "You horny devil how am I supposed to concentrate ?", he pants.

"Arrête-toi, t'es folle !" La main de Charly est toujours sur la guitare mais il n'a plus la possibilité de jouer car il est incapable de concevoir une idée claire. Lucy lui fait une "pipe" et c'est à en perdre presque la raison ! "Sacrée petite rouée !", gémit-il. "Comment veux-tu que je puisse me concentrer ?"

"Hou op, je bent gek !" De hand van Charly ligt nog op de gitaar, maar hij komt niet meet tot spelen, want hij is niet in staat een klare gedachte te vatten. Lucy "blaast" hem een, dat hij bijna het verstand verliert ! "Vervloekt kreng !" hijgt hij. "Hoe zal ik mij daarbij concentreren ?"

"Red' nicht soviel ! In deinem Zustand.....", Lucy biegt seinen steifen Schwanz nach unten, und läßt ihn wieder hochschnellen,"solltest du an's Ficken denken !" Sie dreht ihm den Rücken zu, zieht ihre Hose herunter, und bückt sich: "Los, fick mich ! Ich kann's brauchen !" Charly stößt zu.....in seinem "Zustand" ! Lucy ist wirklich ein verrücktes Huhn ! Sie hat das Mikro vor ihrem Mund, und "röhrt" bei jedem Stoß hinein, daß die Lautsprecher ihre geilen Lust - Schreie tausendfach verstärkt wiedergeben !

"Don't talk so much ! In your condition.....", Lucy bend his cock downward, only to let go, causing it to jump back up, "you should be thinking of fucking, and nothing else !" She turns her back to him, pulls her pants down, and bends over. "Go ahead and fuck me ! I need it badly !" He shoves it in...in his "condition" ! She is really a crazy chick ! She's holding the microphone in front of her mouth, and with each of his thrusts, yells like a banshee, so that her lusty cries are magnified a thousand times !

"Ne parle pas tant ! Dans ta position....", Lucy lui plie sa queue raide vers le sol et la laisse rebondir vers le haut, "tu devrais plutôt penser à baiser !" Elle lui tourne le dos, laisse tomber son pantalon et se baisse ! "Vite, baise-moi ! J'en ai vraiment besoin !" Charly frappe....dans sa position !" Lucy est vraiment tout à fait toquée ! Elle tient encore le micro devant la bouche et elle "brame" dedans à chaque poussée, de cette manière, les haut-parleurs renvoient ses cris lascifs de volupté amplifiés au centuple!

"Spreek niet zoveel ! In jouw toestand.....", Lucy buigt zijn stijve lul naar beneden, en laat hem weer omhoog springen, "moest je aan het neuken denken ?" Lucy draait hem de rug toe, trekt haar broek omlaag, en bukt zich: "Vooruit, neuk mij ! Ik kan het gebruiken !" Charly stoot toe.....in zijn "toestand" ! Lucy is inderdaad een gekke meid ! Zij heeft het micro voor haar mond, en "brult" er bij iedere stoot in, dat de luidsprekers haar geile lustgillen duizendvoudig versterkt weergeven !

"Also gut, jetzt wird gefickt!" Charly hüpft aus seinem Overall."Dich werd' ich Singen lassen!" Was er damit meint, beweist er mit seinem nächsten, brutal geführten Stoß, der Lucy veranlaßt, sich aufstöhnend vorsichtshalber an dem Hocker festzuhalten! "Sing, Vögelchen, sing!" Charly läßt sie "singen"!

"Alright, now you're going to really get fucked!" Charly hops out of his overalls. "I'll make you really sing!" He proves what he says with his next brutal thrust, the power of which causes Lucy to grab hold of a stool to keep her balance! "Sing, birdie, sing!" Charly makes her sing delightfully!

"Bon, puisque c'est comme ça, baisons!" Il saute de sa combinaison. "Toi, je vais te faire chanter!" Il prouve ce qu'il veut dire avec une nouvelle poussée brutale qui décide la gémissante Lucy à s'agripper, par précaution au tabouret! "C'est à toi de chanter, mon petit oiseau!" Charly la fait chanter!

"Alzo goed, nu wordt geneukt!" Hij springt uit zijn overall. "Jou zal ik laten zingen!" Wat hij ermee meent, bewijst hij met zijn volgende, brutaal toegebrachte stoot, die haar de aanleiding geeft zich voorzichtigheidshalver aan het krukje vast te houden! "Zing vogeltje!" Charly laat ze "zingen"!

"Mach's dir ruhig bequem !" Charly setzt sich auf den Hocker, und bedeutet Lucy auf seinem Schwanz Platz zu nehmen. "Denn, du wirst doch wohl noch nicht aus dem letzten Loch pfeifen ?"....."Frechheit ! Na, warte !" Lucy gleitet im Takt einer selbsterfundenen Melodie auf seinem Schwanz auf und ab. "Fick, fick, fick und fick !"

"Don't hesitate to make yourself comfortable!" Charly sits down on the stool and invites Lucy to get onto his prick. "You know as well as I that that hole of yours is dying to be filled !..."You impudent bugger ! Just you wait !" Lucy glides up and down on his cock, keeping time with a quickly improvised melody. "Fuck, fuck, fuck and fuck!"

"Prends toutes tes aises !" Charly s'assied sur le tabouret et fait signe à Lucy de s'asseoir sur sa queue. "Car, tu ne vas pas me faire croire que tu es au bout du rouleau?" ....."Quel toupet ! Tiens, attends !" Lucy se laisse glisser sur sa queue à la mesure de la nouvelle mélodie qu'elle a elle-même composée. "Baise, baise, baise et rebaise !"

"Maak het je rustig bekwaam !" Charly zet zich op het krukje en toont Lucy op zijn stijve lul plaats te nemen. "Want, je wil toch wel niet uit het laatste gat fluiten ?" .... "Onbeschaamdheid ! Nu, wacht maar !" Lucy glijdt in de maat een zelf verzonnen melodie op zijn harde lul op en neer. Zij zingt: "Neuk, neuk, neuk en neuk !"

"Du bist behämmert ! Total behämmert !" Charly befürchtet einen Rausschmiß, falls jemand Lucy's "Fick - Rock" hört. "Logisch, daß ich behämmert bin ! Wer "hämmert" mich denn ?" Lucy denkt nur an's Ficken. "Ich falle gleich vom Hocker, laß mich runter !" Lucy läßt Charly zwar vom Hocker, aber nicht eine Sekunde lang aus ihrer Votze rutschen !

"Tu es complètement marteau !" Charly a peur d'être foutu à la porte si quelqu'un entend le "rock baise" d'elle. "Logique, que je sois marteau ! Qui me "martelle" donc ? Lucy ne pense à rien d'autre qu'à baiser. "Je vais tomber du tabouret, laisse-moi descendre !" Lucy laisse Charly descendre du tabouret mais ne le laisse pas sortir un instant de sa fente !

"You've gone bananas ! You must be crazy !" Charly is afraid of getting thrown out of the hall, which would happen if someone heard Lucy's "fuck-rock". "This is enough to make any girl go wild !" Lucy thinks only of fucking. "I'm about to fall ! Let me off the stool !" Lucy lets him off the stool, but doesn't let his cock slip out of her wet cunt !

"Je bent suf ! Totaal suf !" Charly heeft angst dat hij eruit wordt gegooid, indien iemand de "neuk-rock" van Lucy hoort. "Logisch, dat ik suf ben ! Wie "hamert" mij dan?" Lucy denkt alleen aan het neuken. "Ik val dadelijk van het krukje ! Laat mij er af !" En Lucy laat Charly wel van het krukje, maar niet een seconde uit haar hete kut glijden !

Charly liegt ausgestreckt auf dem Fußboden, und Lucy "rockt" weiter auf seinem Schwanz. Die Töne, die sie dabei ausstößt, gehen jedem unter die Haut! Manchmal jault sie auf wie ein getretener Hund, dann wieder stößt sie schrille, spitze Schreie aus, als ob ihr jemand ein Messer in den Leib stoßen würde! "Da geht jedem Mann das Messer in der Hose auf!"

Charly is lying stretched out on the floor, and Lucy keeps "rocking" on his prick. The sounds that she is producing are enough to make anyone's skin crawl! First she starts yowling like a dog that's just been kicked, then she lets out shrill cries, as if someone had just plunged a knife into her body. This is enough to stiffen the "knife" in any man's pants!

Charly s'est allongé sur le plancher et Lucy continue à "rocker" sur sa queue. Les tons qu'elle pousse pendant ce temps vont jusqu'aux os de chacun! Parfois, elle pleure comme un chien battu, puis elle recommence à lancer des cris aigus comme si on lui avait enfoncé un couteau dans le ventre! "Les couteaux s'en ouvrent dans les pantalons des hommes!"

Charly ligt uitgestrekt op de vloer, en Lucy "rockt" verder op zijn stijve lul. De tonen, die zij daarbij uit, gaat natuurlijk ieder onder de huid! Af en toe jankt zij als een getrapte hond, dan weer stoot zij schrille, spitse schreeuwen uit, alsof haar iemand een mes in het lichaam wou stoten! "Daar gaat natuurlijk ieder man een "mes" in de broek open!"

"Schmeiß doch endlich das verdammte Mikrophon weg !" Charly wird langsam wütend, daß jedesmal, wenn er ihr von hinten einen kräftigen "Hieb" versetzt, ein langgezogenes "Uuuiih, Aaaah !" über die Lautsprecher dröhnt ! "Das ist ja zum wahnsinnig werden !"..... "Ficken ist wahnsinnig schöööön !"

"Will you please put down that damned microphone !" Charly is beginning to get mad, who wouldn't. Everytime he gives her a hefty thrust from behind a long "Uuiih, aaaah !" drones over the loudspeakers ! This is driving me off the deep end ! I'm losing my mind !" ..... "Fucking is sooooo beautiful !"

"Fous-moi enfin ce diable de microphone en l'air !" Charly commence à se mettre en colère, car à toutes les fois qu'il lui expédie une violente "poussée" par derrière, une "Aaiie, Aaaah" prolongé résonne par les haut-parleurs ! "Cela est vraiment à en devenir fou !" ....."Oui, baiser est follement booooon !"

"Smijt toch eindelijk dat vervloekte microfoon weg !" Charly wordt langzaam woedend, dat iedere keer wanneer hij haar van achteren een krachtige "stoot" toebrengt, een lang "Uuuiih, Aaaah" over de luidsprekers dreunt ! "Dat is ja om waanzinnig te worden !" ..... "Neuken is waanzinnig mooooi !"

"Laß das Ding fallen, verflucht nochmal !" Charly sieht Rot ! Wie ein wildgewordener Bulle stößt er auf Lucy ein !..... "Nein, das Mikrophon bleibt,...bis dein "Ding" fällt !" Lucy empfindet es als wahnsinnig geil, daß beim Ficken ihr unartikuliertes Gestammel durch den Saal dröhnt ! "Rock around the cock (engl. Schwanz) !",röhrt sie in's Mikro.

"Go ahead, put that cursed thing down !" Charly is seeing red ! He's ramming Lucy as if he were a steer gone wild !.... "No, I'm keeping the mike...until your "thing" falls!" She finds it terribly horny that her unarticulated stammering is roaring at a high pitch through the entire hall ! "Rock around the cock !", she screams into the microphone.

"Laisse tomber ce sacré machin, sapristi !" Charly voit rouge ! Comme une taureau devenu furieux, il enfonce Lucy !..."Le micro reste, ...jusqu'à ce que ton "machin" tombe !" Elle trouve cela terriblement excitant que ses balbutiements résonnent dans toute la salle ! Et, elle brame dans le microphone "Rock around the cock (angl. queue) !"

"Laat dat ding vallen, vervloekt nog eens !" Charly ziet rood ! Als een wild geworden bul stoot hij in Lucy !..."Neen, dat microfoon blijft,....tot jouw "ding" valt !" Lucy voelt het als waanzinnig geil, dat gedurende het neuken haar ongearticuleerd gestamel door de zaal dreunt ! "Rock around the cock (Engl. lul) !", brult Lucy in 't micro.

"Jetzt langt's mir aber ! Ich werd' dir schon die Flausen aus dem Kopf treiben !" Und er treibt ihr seinen "Prügel" in den Unterleib, daß Lucy vor-Schreck fast das Mikrophon aus der Hand gefallen wäre ! "Nunerstrecht nicht !" Weiter schallt Lucy's Gestöhne und Gejammere als Antwort auf sein "Treiben" über die Lautsprecher ! Charly "treibt" es immer heftiger ! Seine ganze Kraft legt er in jeden einzelnen Stoß ! Lucy beginnt so zu schreien, daß Charly glaubt, ihm platzt das Trommelfell ! "Gleich wird dir der Unsinn vergehen !" Charly's Schwanz wütet wie eine Bohrmaschine in ihrem Bohrloch, damit er "fündig" wird, und sie "vergeht" !

"Now I've had enough of that ! I'm going to drive these funny ideas out of your head !" And he drives his "pole" into her body with such vigour, that Lucy, almost terrified, nearly drops the microphone ! "Now I'll be sure not to drop it !" Lucy's endless wailing, magnified by the loudspeakers, is her only answer to the treatment she's getting. Charly pounds it into her all the more heftily ! He invests all the power he has in every thrust ! She starts screaming so loudly that Charly thinks her diaphragm will burst ! "This nonsense has got to stop !" Charly's cock rages like a boring machine in her hole until she feels that she is being split apart !

"Maintenant, j'en ai assez ! Je vais finir à te faire passer ces bêtises !" Il lui enfonce son "gourdin" dans le bas-ventre avec une telle violence que Lucy en aurait presque laissé tomber le microphone ! "Maintenant encore moins !" Et, les plaintes et soupirs de Lucy continuent à résonner en réponse à "l' emboutissage" de Charly ! Lui, "emboutit" de plus en plus fort ! Il met toute sa force dans chaque poussée ! Lucy commence à crier d'une telle façon que Charly croit que son tympan éclate ! "Je vais te faire passer ces idioties ! La queue de Charly sévit comme une sondeuse dans son trou de sondage afin qu'il "découvre" et qu'elle "s'efface" !

"Nu heb ik er genoeg van ! Ik zal je nog de smpesjes uit je hoofd slaan !" En hij drijft haar zijn "knuppel" in het onderlijf, dat Lucy voor schrik bijna het microfoon uit de hand was gevallen ! "Nü eerst recht niet !" Verder galmt het gesteun en gejammer van Lucy als antwoord op zijn "stoten" over de luidsprekers ! Charly "drijft" het altijd driftiger ! Zijn ganse kracht legt hij in ieder afzonderlijke stoot ! Lucy begint zo te schreeuwen, dat Charly gelooft hem barst het trommelvlies ! "Dadelijk zal je de onzin vergaan !" De lul van Charly raast als een boormachine in haar "boorgat", zodat Charly "iets ontdekt", en Lucy daarin "vergaat" !

"Rock !"...Charly landet wieder einen"Tiefschlag"! "Rock !".....Charly haut zum zweiten Mal in die "Kerbe", daß Lucy glaubt, er "spaltet" sie in zwei Teile ! "Rock !"...Charly knallt ihr seinen Schwanz vor die Gebärmutter, daß Lucy's laute Schreie in Röcheln übergehen !....."Du bist der Größte !", wimmert Lucy. "Noch ein paar Stöße, und ich schwimme weg !" "Rock !"... Charly gibt"ihr den Rest" !....."Spürst du, wie es über deinen Schwanz läuft ?", keucht Lucy. Ihr Körper baumt sich auf. "Aaaah !" Lucy streckt alle Viere wie tot von sich. Polternd fällt ihr das Mikrophon aus der Hand ! "Warum nicht gleich so ?", lacht Charly."Ich habe dir doch gesagt, du sollst das Mikrophon weglegen!"

"Rock !" ..... Charly gets another "hole-in-one"! "Rock !"...Charly lands a second time in her notch, this time so strong that Lucy believes she's going to fall apart ! "Rock !"....Charly bangs his tool into her womb so hard, that Lucy's loud cries turn into short gasps ! ..... "You are really the greatest !" whimpers Lucy. "A few more thrusts, and I'll start swimming away !" "Rock !"...Charly gives her the rest !...."Does your cock feel as good as my cunt right now ?", she pants. Her body rears up. "Aaah !" Lucy stretches out her arms and legs as if she were dead. With a bang the microphone falls out of her hand and onto the floor. "Why didn't you do that to begin with ?", laughs Charly, like I said !"

"Rock !"...Charly flanque à nouveau un "coup bas"! "Rock !"...Charly enfonce pour la deuxième fois le même "clou" et Lucy croit qu'il la partage en deux morceaux ! "Rock !"...Charly fait claquer sa queue contre le matrice de Lucy de telle façon que les cris de celle-ci deviennent des râlements ! "Tu es un vrai champion !", gémit Lucy. "Encore quelques coups, et je suis emportée par le courant !" "Rock !"...Il lui donne son "reste" !..."Est-ce que tu sens comme ça coule le long de ta queue ?", halète Lucy. Son corps se cabre. "Aah !" Elle gît, écartelée, comme morte. Le micro tombe de ses mains ! "Voilà, pourquoi avoir attendu si longtemps ?" Charly éclate de rire. "Je te l'avais dit de laisser tomber le microphone !"

"Rock !" .....Charly plaatst weer een "slag onder de gordel"! "Rock !" .....Charly stoot voor de tweede keer in de "kerf", dat Lucy gelooft hij "splijt" haar in twee delen ! "Rock !" .....Charly knalt haar zijn lul voor de baarmoeder, dat de luide schreeuwen van Lucy in rochelen overgaan ! .... "Je bent de grootste !", kermt Lucy. "Nog een paar stoten, en ik drijf weg !" "Rock !" .... Charly geeft "haar de rest" ! ..."Speur je, wie het over jouw lul loopt ?", steunt Lucy. Haar lichaam steigert. "Aaaah !" Lucy strekt handen en voeten alsof zij dood id, uit. Plomp valt haar het microfoon uit de hand ! "Waarom niet dadelijk zo ?", lacht Charly. "Ik heb het je nochtans gezegd, je moet het mocrofoon wegleggen !"

"Okay ! Okay ! Ça va comme ça !" Lucy est encore un petit peu "épuisée", mais elle n'en a pas pour autant sa langue dans sa poche. "Le microphone est peut-être par terre, mais ta queue, elle se dresse !... "Eh bien, je vais m'occuper un peu d'elle !" Elle se met à genoux devant lui et se met à têter sa "trompe". "On va bien voir quand elle va "être à terre" ! Elle recouvre de sa bouche son gland et puis, comme un bébé, elle suçote son "catapulte de miel" !

"Okay ! Okay ! Het is reeds goed !" Lucy is nog iets "afgemat", maar geenszins op de mond gevallen. "Dat microfoon ligt nu op de bodem, maar jouw lul staat ! ..... Dan wil ik mij nu met jouw lul bezig houden !" Lucy knielt zich voor hem neer en zuigt zich aan zijn stijve "knuppel" vast ! "Eens zien, wanneer hij "op de groond teneer ligt" !" Zij zet haar mond over zijn ontblote eikel, en dan zuigt zij als een baby aan zijn "honingkatapult" !

"Okay ! Okay ! Ist ja schon gut !" Lucy ist noch etwas "abgekämpft", aber keineswegs auf den Mund gefallen. "Das Mikrophon liegt auf dem Boden, aber dein Schwanz steht ! .... Dann will ich mich mal jetzt mit deinem Schwanz beschäftigen !" Sie kniet vor ihm nieder, und saugt sich an seinem "Rüssel" fest. "Mal sehen, wann der "am Boden liegt" !" Sie stülpt ihren Mund über seine entblößte Eichel, und dann nuckelt sie wie ein Baby an seiner "Honigschleuder" !

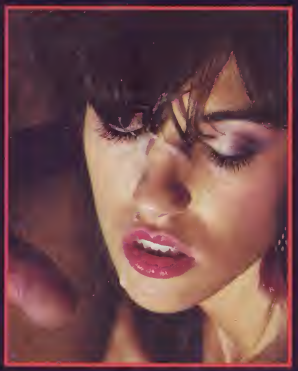
"Okay ! Okay ! What ever you say !" Lucy is still a little "worn out", but there's a bit of energy left in her ! "The microphone is lying on the floor, but your prick is still standing !...I guess it's about time I "take care" of it for you !" Lucy kneels down in front of him, and starts sucking on his "trunk". "Let's see how long it takes him to "fall to the floor !" She cups her mouth over his exposed glans, and then sucks like a baby on his "honey-shooter" !

"Hhhmm, gleich kommt Mama's Lieblingsspeise !" Lucy's Hand kreist über ihrem Bauch, wie es kleine Kinder tun, wenn ihnen etwas besonders gut geschmeckt hat ! Charly steht auf wackligen Beinen, seine Knie zittern ! Dann, wie der Pfropfen aus einer Sektflasche, schießt der erste Samenklumpen in Lucy's Schleckermäulchen !

"Hhhmm, mama's favourite dish is just about to come !" Lucy's hand is rubbing her stomach, as small children do when they eat something that they particularly like ! His legs are beginning to weaken; his knees are trembling ! Then, like the cork from a champagne bottle, the first clump of warm semen shoots into Lucy's waiting mouth !

"Hhumm, voilà le plat préféré de maman qui arrive ! Lucy se frotte le ventre avec la main comme le font les petits enfants après avoir mangé quelque chose de bon ! Il se tient sur des jambes vacillantes ! Puis, comme le bouchon d'une bouteille de champagne, les premières mottes de sperme jaillissent dans la bouche gourmande de Lucy !

"Hhhmmm, dadelijk komt het lievelingsgerecht van mami !" De hand van Lucy cirkuleerd over haar buik, zoals kleine kinderen doen, wanneer hen iets bijzonder goed heeft gesmaakt ! Charly staat op wakkelige benen, zijn knieën sidderen ! Dan als een stop van een champagnefles schiet de eerste spermastraal in het lekkerbekje van Lucy !



Aber soviel kann man gar nicht schlucken, wie Charly "ausspuckt" ! "Heeeh !" Lucy will ihr Gesicht noch wegdrehen, aber es ist zu spät ! Sie hat überall "Samensprossen" im Gesicht ! "Uff !" Charly fühlt sich sichtlich "erleichtert" ! Auf einmal beginnt er schallend zu lachen ! Lucy ist wütend, weil sie glaubt, es ist wegen ihrem bekleckerten Aussehen ! "Weißt du, daß unser Tonband die ganze Zeit mitgelaufen ist ? Jetzt kann ich unsere Freunde mal hören lassen, was du für ein geiles Luder bist !"....."Daß du dich untersteht !" Mit Fäusten trommelt Lucy auf seine Schultern. "Sonst singe ich im Konzert : "Rock around the cock !"

However, no one can swallow as much as Charly "spits out" ! "Heeeeh !" Lucy wants to turn her head away, but it's too late ! Her face is covered with white, sticky "freckles" ! "Uff !" Charly has been freed of his "burden" ! All at once, he begins laughing wildly ! Lucy is outraged, because she believes he is laughing at her "besprinkled" appearance ! "Did you know that our tape-recorder was on the whole time ? Now I can let our friends hear what a horny hussy you are !" "Don't you dare do such a thing !" She starts pounding him on the shoulder. "If you do I'll get my revenge at our next concert by singing "Rock around the cock !"

Mais il est impossible d'avaler tout ce que Charly peut "cracher" ! "Eehh !" Lucy veut enlever son visage, mais il est déjà trop tard. Elle a la figure pleine de "taches de semence" ! "Ouf ! Enfin !" Il semble "soulagé" ! Tout à coup, il se met à rire aux éclats ! Lucy est furieuse, car elle croit que c'est à cause de sa figure maculée ! "Est-ce que tu sais que notre magnétophone à marché tout le temps ? Maintenant, je vais pouvoir faire entendre à nos amis quelle garce excitée tu es !"..."Que tu n'aies pas l'audace de faire ça !" dit Lucy en tambourinant sur ses épaules avec ses poings. "Sinon, pendant le concert je chante "Rock around the cock !"

Maar zoveel kan men in 't geheel niet slikken, als hij "uitspuwde" ! "Heeeh !" Lucy wil haar gezicht wegdraaien, maar het is te laat ! Zij heeft overal "spermasproeten" in het gezicht ! "Oef !" Charly voelt zicheindelijk "verlicht" ! Op eenmaal begint hij schaterend te lachen ! Lucy is woedend, omdat zij gelooft dat het vanwege haar bemorst uitzien is ! "Weet je, dat ons geluidsband de ganse tijd is meegelopen ? Nu kan ik onze vrienden een keer laten horen, wat je voor een geil loeder bent !" ..... "Dat je het hart hebt dat te doen !" Met vuisten trommelt Lucy op zijn schouders. "Anders zing ik in het concert: "Rock around the cock !"

PLEASURE EXTRA

Story:
SUZIE WONG

Die Französisch-Lehrerin

BARBARELLA

Concita

Casanova

Eine Zeitgeschichtliche Posse

Story: "BULLEN"
kann man doch melken!

Cartoon:
EIN HERVORRAGENDES MITTEL GEGEN JUCKREIZ!

CANDY SAMPLES

Der Fährmann

Story: "ROCK" AROUND THE COCK

PLEASURE-Verlag
GmbH
Postfach 249
D-6440 BEBRA, Germany
Printed in Germany

136 SEITEN